

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 pts.

Viernes 18 de julio de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.424

OTRO MAS

## LEVANTAMIENTO MILITAR EN BOLIVIA

Y VAN 188 EN 150 AÑOS

(En pág. 1-1)

Consejo de Ministros

## Nuevos gobernadores civiles en 24 provincias

Madrid, 18.— El Consejo de Ministros, que se ha reunido esta mañana aprobará, a propuesta del titular del Ministerio del Interior, Juan José Rosón, una amplia combinación de gobernadores civiles, que afectará a 24 provincias españolas, según pudo saberse de fuentes solventes.

De estos 24 gobernadores, quince acceden por primera vez a este cargo, y corresponden a Albacete, Avila, Burgos, Cádiz, Castellón, Córdoba, Granada, Guadalajara, Logroño, Lugo,

Murcia, Orense, Oviedo, Pontevedra y Salamanca.

Mariano Nicolás García, será nombrado gobernador civil de Madrid y Javier Minondo se hará cargo del Gobierno Civil de Zaragoza, Sanz Pastor del de Alicante y Juan José Izarra del Corral será destinado al Gobierno Civil de Murcia.

Javier Ansuategui, actual gobernador civil de Córdoba, será destinado al Gobierno Civil de Navarra, en sustitución de Eduardo Ameijide, que queda pendiente de destino.

Asimismo, cesan los Gobernadores Civiles de Pontevedra, Guadalajara, Jaén, Gerona y Lérida.

También en el Ministerio de Interior se nombrará a Juan Gómez Arjona como director general de Política Interior, y Pérez Beneyto, actual titular de esta Dirección General, será nombrado gobernador civil de Sevilla.

Federico Gallo, actual gobernador civil de Murcia, será nombrado director general de protección Civil del Ministerio del Interior. Efe.

HERNANI

## NO EXPULSARAN A LOS GITANOS

San Sebastián, 18.— Las tres familias gitanas de Hernani, compuestas por cuarenta y cinco personas, no serán expulsadas de esta localidad guipuzcoana, pese a la moción aprobada por el Ayuntamiento en tal sentido, según un acuerdo entre el alcalde, Juan José Uría (HB) y el diputado gitano socialista Juan de Dios Ramírez Heredia.

## SEGOVIA INAUGURADA AYER LA EXPOSICIÓN DE ARTE FLAMENCO



(Foto Aurelio M.)

Los embajadores de Bélgica y Holanda, acompañados de las primeras autoridades de la provincia, inauguraron ayer en el Torreón de Lozoya una importante exposición de arte flamenco, integrada por la casi totalidad de las piezas de esta época existentes en diferentes iglesias. Se trata de varias pinturas, trípticos, ornamentos sacros, libros e instrumentos musicales. Todo ello data de la segunda mitad del siglo XV al XVI.

Se solicitará la declaración de zona catastrófica para la afectada por el vendaval

Clausurado el curso de música tradicional y romancística española

(En pág. 3)

## VINOS ESPAÑOLES EN LA FERIA MUNDIAL DEL VINO

Bristol (Gran Bretaña), 18.— Más de doscientos vinos de Rioja, todos diferentes, pueden ser degustados en el «Spanish Cillage» (Pueblo Español) en la Feria Mundial del Vino que tiene lugar aquí desde el 16 al 26 de julio.

Cuarenta expositores muestran sus vinos en «stands» ubicados en el «Pueblo». Aunque predominan los Rioja, también hay fuertes contingentes de Penedés, Jerez y Navarra, así como vinos espumosos.

Un total de 31 países están representados en la Feria. El martes 22 de julio se celebrará el «Día de España». Efe.

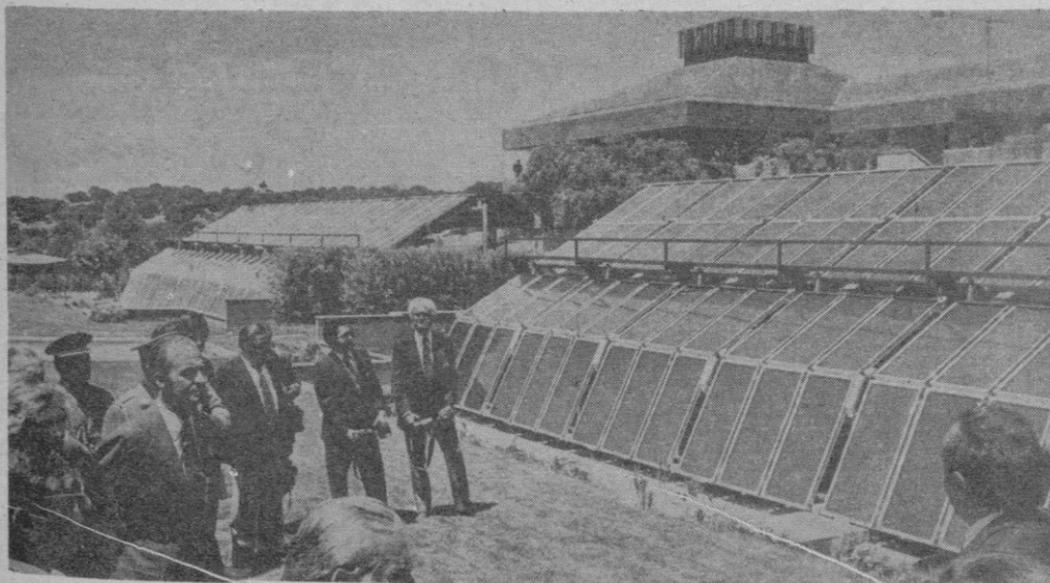
En la próxima década

## PODRA OPERARSE A LOS NIÑOS EN EL CLAUSTRO MATERNO

Madrid, 18.— En la próxima década, el avance de los nuevos métodos de diagnóstico de enfermedades permitirá averiguar si los niños padecen cardiopatías congénitas aun antes de su nacimiento. De esta forma se prevé incluso la posibilidad de efectuar intervenciones quirúrgicas dentro del claustro materno.

Este tipo de operaciones han venido realizándose con diversos animales y con un alto porcentaje de éxitos. Hasta hace muy poco tiempo los niños con cardiopatías congénitas no logaban sobrevivir, llegando en muchos casos a tener que interrumpir el embarazo. Además, según el profesor inglés Fergus Macartney, que presidió el I Congreso Mundial de Cardiología Pediátrica celebrado en Londres, se cree que muchos

de los fallos del corazón que producen la muerte a las personas adultas se hubieran podido evitar de existir una medicina cardiovascular preventiva y correctora que investigará las posibles enfermedades cardíacas desde los primeros meses de la vida de un niño, entendiéndose éstos como los anteriores al nacimiento.



## PLANTA DE ENERGÍA SOLAR EN EL PALACIO DE LA ZARZUELA

Ahorra 28.000 litros de gasóleo

Los Reyes inauguraron ayer una planta de energía solar para calentamiento de agua, instalada en su residencia del Palacio de la Zarzuela y capaz de cubrir el 80 por 100 de sus necesidades. La planta permitirá un ahorro anual de 28.000 litros de gasóleo y su coste, algo más de dieciséis millones de pesetas, quedará amortizado en siete años. Don Juan Carlos y Doña Sofía estaban acompañados por los ministros de Industria y Energía y de Obras Públicas y Urbanismo.

Muebles de  
Cocina

**GROMBER**

distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Telf. 420671



414388

# Apunte del día

## Fín de semana con televisión

Se dice que posiblemente se supriman las películas de los fines de semana en Televisión Española, porque disminuye el número de asistentes a los cines. Esta no emisión de largometrajes será estudiada por el ministro de Cultura, el director general de Televisión y el director general de Cinematografía. Se dice también que esta supresión se ha realizado ya en varios países.

Hay que tener en cuenta que multitud de personas no tienen la oportunidad de ir al cine por las causas que sean, y encima se les intenta quitar la oportunidad de ver películas en la televisión, precisamente los días de más tiempo libre. Por muchos programas informativos y culturales que se pongan es necesario que se proyecten películas; y resulta una exageración que se diga que roba asistencia al cine, puesto que el interesado en ir a ver una película, va de todas maneras. Precisamente en verano esto sí ocurre ya que la calidad de las producciones en los cines es inferior pero aún así no tiene nada que ver.

Llevamos muchos años viendo nuestras películas de tarde y noche en T.V. los sábados que precisamente la de noche suele ser bastante buena. No siempre vamos a tener que salir de casa para ver siempre todo lo mejor.

## TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de **Castano**

## La Prensa opina

MAXIMO, EN «EL PAIS»



UN PROBLEMA EN LAS SALAS DE BANDERAS

## RECONQUISTA *Fernando Ripoll escribe:*

Hay gentes muy preocupadas por saber lo que se habla en las salas de banderas. En estos últimos tiempos, sobre todo en los meses de mayo y junio, ha habido un tema «vedette». Sin temor a equivocarme, me atrevería a decir que ha sido, con mucho, el que ha suscitado mayores polémicas y también más preocupaciones...

Las salas de banderas son, ante todo, eso: un lugar de encuentro de los jefes y oficiales de un acuartelamiento. Quien penetra en ellas por primera vez podrá sentirse extraño o quizá no entender demasiado lo que allí está sucediendo. Quienes las vivimos y frecuentamos todos los días sabemos el hondo significado que tienen y cómo en ellas se siente lo que realmente hace que uno esté satisfecho de pertenecer a esta profesión: el compañerismo.

El problema que ahora ha surgido no es más que una constatación más de lo que siempre he sabido. Ahora, por tratarse de algo muy personal, y que a todos afecta por igual al margen de cualquier otra consideración, ahora que hay un dato objetivo y cuantificable es el mejor momento para hacer una observación que, sin tratar de ser general, sí puede ser lo suficientemente ilustrativa como para sacar

## COLABORACION

# JUDIOS EN SEGOVIA (II)

Por Esteban M. TARDON

Un estudio completo del pasado de Segovia no debe pasar por alto el capítulo sobre la presencia y actividades de los judíos en la capital. Se da como hecho indiscutible que la comunidad de judíos ha tenido una importancia no despreciable en el desarrollo socioeconómico de la ciudad. Días atrás se dijo que en las ciudades más pobladas y más romanizadas del imperio romano se formaron importantes núcleos judíos. Y esto mismo se puede afirmar para aquellas ciudades que gozaron de más prestigio en las épocas visigótica y musulmana, entre las que se pueden citar los núcleos judíos de Córdoba y Toledo.

El turno le llega a Segovia años después, en la época renacentista de los siglos XIV y XV e incluso después, en los que Segovia supo juntar las principales ramas de la industria y la artesanía a un comercio floreciente. Nada tiene de extraño que los descendientes de la raza judía, hábilmente dotada para la industria artesanal y para los negocios, se fijase en nuestra ciudad para nueva residencia, y en ella ha dejado un barrio y numerosas calles de rancio sabor judío. Se puede decir que con la

actividad judía dentro de la ciudad los productos manufacturados en ella adquieren fama, no sólo en los contornos, sino también más allá de nuestras fronteras.

Pero no es este el principal, y por supuesto el único aspecto que se puede considerar en el pueblo judío. También queda definido por su idiosincrasia, por su apasado nacionalismo, por sus vivencias y creencias religiosas y por el simbolismo de los ritos y prácticas religiosas. La sinagoga era para ellos la casa común, el lugar del culto monoteísta y de la oración. En una palabra, venía a ser el centro de la vida social y religiosa.

Estas comunidades judías dieron importantes rabinos y doctores en leyes, de ellas salieron gente experta en los negocios y en la usura, y quienes destacaban por los conocimientos de la física y de la medicina, y un incalculable número de quienes se dedicaban al desempeño de ventajosos oficios, como caldereros, tintoreros, sastres, zapateros... Lugares destinados a estos menesteres y nombres

que todavía se conservan nos hablan del pasado florecer judío. La primera comunidad judía vino a establecerse en la aspillada Judería Vieja que se extendía desde la parte sur de la Catedral siguiendo las calles del Sol, Plaza del Corpus, casas adosadas a la muralla que están orientadas al medio día hasta Santa Clara. El centro estaba en lo que es actualmente la plaza del Corpus, cuya Iglesia era la Sinagoga judía. Los libros de Arte señalan el parecido con la de Santa María la Blanca, de Toledo, que también fue sinagoga. Pero la actual no es sino una reconstrucción de la antigua, ya que en el año 1899 fue destruida casi totalmente por un incendio. La primitiva estructura data del reinado de Alfonso VIII. Los judíos que durante la reconquista estuvieron de parte del monarca, después de la batalla de las Navas de Tolosa, en 1212, consiguieron importantes concesiones.

Aproximadamente un siglo después, con don Pedro el Cruel, los judíos llegaron en Castilla a su mayor esplendor. Los límites de la antigua judería resultaban ya pequeños, y vinieron unos años de expansión territorial por las calles próximas a la Plaza Mayor hasta San Esteban. En la calle Almuzara se llegó a edificar una nueva sinagoga de proporciones más reducidas, que años más tarde vendría a ser el Hospital de Nuestra Señora de la Merced.

Esta rápida expansión judía se vio frenada al instaurarse en Castilla la dinastía de los Trastámara. Y vuelve a flotar en el ambiente la animadversión, incluso la repulsa hacia el pueblo judío, que en los años siguientes aparecerá con mayor virulencia. Los judíos durante las persecuciones separaban su causa de los cristianos e incluso les denunciaban, por eso se llegaron a crear desde el principio dos posturas irreconciliables. Durante la época arriana, y los 700 años de dominación árabe, los judíos se sentían a gusto en España. No les fue difícil aprender el árabe por ser una lengua afín a la propia. Al iniciarse la Reconquista es cuando comienzan a aprender el español. Hubo judíos que lo hablaban correctamente, e incluso en las reuniones sabáticas se llegó a leer y comentar la Biblia en la lengua española. Y todavía hoy se ven judíos sefarditas, descendientes de aquéllos que fueron expulsados de España, hablando el castellano de sus antepasados.

las conclusiones que cada uno considere oportunas.

El problema que se ha planteado en las salas de banderas es la declaración sobre la renta de las personas físicas.

## VETOS MUNICIPALES

## ABC *Dice:*

A los efectos que judicialmente procedan, varias Corporaciones municipales del País Vasco están prestando declaración ante la Guardia Civil por su propósito, oficialmente expresado y normado, de «vetar» las operaciones policiales, en sus respectivos términos. Los acuerdos, que serán objeto de análisis judicial, obligan a las fuerzas policiales del Estado a acompañarse de la Policía Municipal y a proveerse de autorización del alcalde para que los ciudadanos deban franquearles la entrada. Es decir, el mandamiento judicial ya no basta; se necesita, también, o en sustitución, el mandamiento municipal.

El espíritu montaraz de estos Ayuntamientos, patente en otras decisiones análogas, constituye en ellos un como separatismo añadido, dentro de lo que llaman su Estado autónomo, incluso sobre la jurisdicción de éste. La asunción de facultades judiciales o parajudiciales con este singular veto a la acción de la fuerza pública supone una grave, aunque grotesca, usurpación de funciones que en ningún precepto de la ley «central» o autonómica se reconoce y que de practicarse con esa alegre arbitrariedad, fortalecer el espíritu tribal o de taifas que anima a estos municipios, tan propensos a la «alcaldada» caciquil como se quisiera lo fuera a la eficacia de sus misiones específicas.

## CONVERGENCIA «TOP SECRET»

## Diario 16 *dice:*

La precariedad parlamentaria centrista y las dificultades por las que atraviesa el Gabinete Suárez han disparado estas últimas semanas las especulaciones sobre posibles «quinielas parlamentarias» que permitan a los centristas alcanzar la soñada mayoría.

El pacto con la Mhoria Catalana es una de las hipótesis más verosímiles y las informaciones en este sentido afloran a diario en los medios de comunicación.

Tal como señala hoy «Diario 16», algunos diputados catalanes habrían dado su voto al Gobierno contra la propuesta de modificación de la ley de Referéndum, que habría permitido a los andaluces repetir la consulta.

Es difícil averiguar el sentido del voto en una consulta secreta, pero si tal información se confirmara, los catalanes habrían otorgado su apoyo al Gobierno, traicionando sus teóricamente firmes convicciones nacionalistas y su proclamado sentido de la solidaridad con los demás pueblos de España.

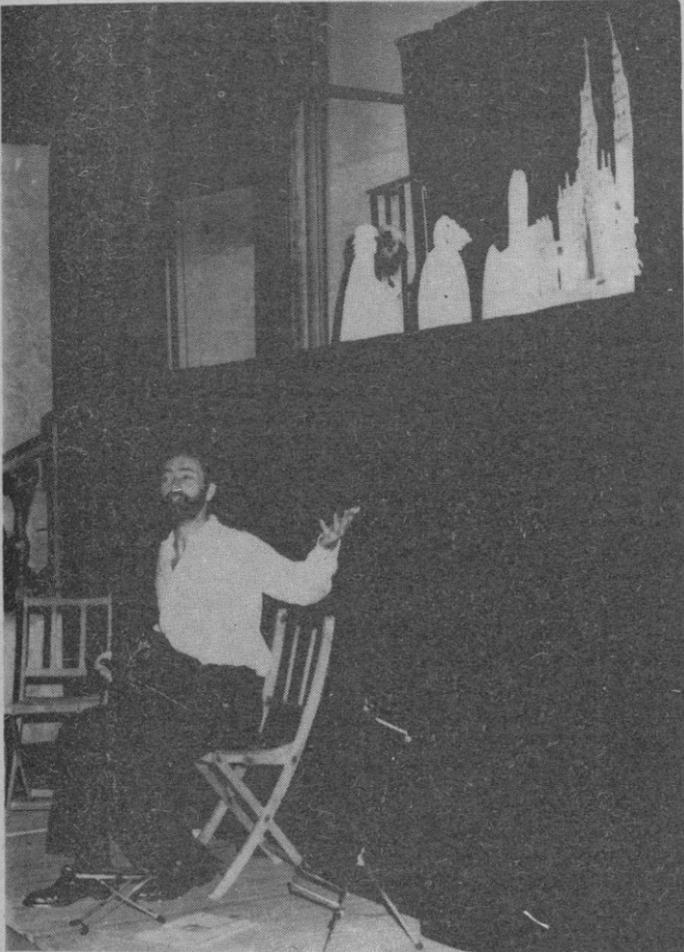
Lo que sí se confirma con el paso del tiempo es una singular tendencia en los hombres de Convergencia al secretismo de la que parecen haberse contagiado de sus colegas centristas. Y ya es hora de acabar con los mejunjes de pasillo y alcoba, y de plantear el pacto —parlamentario o de Gobierno— con luz y taquígrafos.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## Con un recital de Amancio Prada, se clausuró el Curso de Música Tradicional y Romancística Española

Entrega al maestro Marazuela del diploma «La nave de Arnaldos»



Amancio Prada y las marionetas «Libelula». (Fotos: Aurelio M.)

Se clausuró ayer con un recital de Amancio Prada, el curso de Música Tradicional y Romancística Española que, como conocen los lectores, se ha venido desarrollando en el Conservatorio de Música, dirigido por Diego Catalán Menéndez Pidal en colaboración con la cátedra-seminario «Menéndez Pidal» y patrocinado por la Dirección General de Música y Teatro.

### DIPLOMA A MARAZUELA

En el transcurso del recital de clausura le fue entregado al maestro Agapito Marazuela el segundo diploma «La nave de Arnaldos» que concede la cátedra evaluando diversos méritos. El maestro Marazuela lo recogió de manos de Diego Catalán visiblemente emocionado y en muestra de agradecimiento interpretó a la dulzaina las «Habas verdes». Al término de la intervención fue aplaudido por los numerosos asistentes puestos en pie que se habían congregado en el patio principal del Palacio de Quintanar para seguir el recital de Prada y la clausura de este curso. Sobre Agapito Marazuela, el director del curso dijo que para los participantes en el mismo había sido un placer el encontrar en Marazuela «no sólo el maestro del pasado sino una persona todavía con gran fuerza y personalidad y que ha sabido en estos últimos años hacer algo portentoso como es saltarse una generación y crear en gente muy joven un espíritu y una técnica de algo que podía estar muriendo hoy y creemos que se salvará como es la tradición de utilización de instrumentos castellanos».



El maestro Agapito Marazuela recibió el diploma «La nave de Arnaldos».

### AMANCIO Y «LIBELULA»

El recital de Amancio Prada «Cantigas de Amigo y Romancero Tradicional» estuvo revestido de gran sensibilidad a la que se sumaba el marco del Palacio de Quintanar. Amancio Prada, a quien acompañó en el Romance de Don Gayferos y en el Romance del Enamorado el grupo de títeres «Libelula», fue muy aplaudido al término de su actuación teniendo que salir en varias ocasiones al escenario. La escena plástica que cubre «Libelula», sin duda uno de los grupos de títeres de mejor calidad del país, fue completa y gustó a los asistentes al recital que de alguna forma aún no habían tenido oportunidad de presenciarles, aunque «los tí-

tereros», como también se les viene a llamar en círculos amistosos, residen en nuestra capital desde hace bastante tiempo al igual que el cantante Amancio Prada. Fermín Aldaz acompañó al violín a Amancio el cual se acompañó de guitarra y zanfona.

### DECLARACIONES DEL DIRECTOR DEL CURSO

En unas declaraciones que el director del curso, Diego Catalán Menéndez Pidal, nieto del literato D. Ramón Menéndez Pidal, hizo a nuestra Redacción dijo que la pretensión que se había perseguido con el curso estaba lograda. «Lo inicial era el reunir a una serie de profesores o personas radicadas en diferentes provincias españolas que pudieran interesarse y desarrollar en el futuro una labor de recolección y de fomento del romancero en las distintas partes de España y que tuvieran contacto con una realidad local».

El cursillo ha tenido un aspecto teórico y otro práctico. Este último consistió en la recogida de romances en una parte del norte de España, en la montaña de León. «Era —añade Diego Catalán— el confirmar algo que en la teoría se sabía pero que en la práctica se pensaba que podía ser casi una invención el reencontrar el romancero vivo a pesar de la tendencia a una desaparición de todo el fondo tradicional».

Sobre la participación de cursillistas, el director afirmó que había sido un grupo muy heterogéneo «y esa es la gracia fundamental, en que podíamos intercambiar opiniones desde un punto de vista muy distinto y creo que la experiencia ha sido buena. Luego, tuvimos la buena idea de traerlo a Segovia donde se ha producido una comunicación mayor entre los participantes y donde también hemos tenido un complemento muy interesante con el apoyo del Conservatorio que sugirió la idea de integrar en el curso un aspecto musical que ha sido realmente extraordinario gracias a la voluntad de varios artistas».

Finalmente al hablar de un balance final, Diego Catalán Menéndez Pidal, dijo que había sido una experiencia muy plena para todos los participantes, «estamos muy satisfechos y nos gustaría que tuviera una continuidad, si es posible, en el futuro».

«Vamos a intentar hacer una publicación sobre los resultados obtenidos, un poco conmemorativa del curso y al mismo tiempo ofreciendo lo que han sido resultados prácticos, pues en el viaje práctico hemos tenido la fortuna hasta de encontrar un romance totalmente desconocido en la tradición oral en estos dos últimos siglos».

Aurelio Martín

## Se solicitará la declaración de zona catastrófica a la afectada recientemente por el vendaval

Por parte de las autoridades provinciales se están realizando los primeros cálculos para evaluar la dimensión de los daños recientemente ocasionados por un vendaval en las zonas de Cabezuela, Aldeosancho, Valdesimonte, San Pedro de Gaíllos y Cantalejo.

Durante estos últimos días se realizan visitas «in situ» y reuniones en las que participan el gobernador civil, presidente de la Diputación, delegados de Agricultura y MOPU, parlamentarios de UCD y otras autoridades, así como alcaldes de las zonas afectadas.

Por parte de la Diputación y estas entidades locales dañadas se tramitará a través del Gobierno Civil la declaración de zona catastrófica.

Aunque en días sucesivos se puedan concretar más los datos relativos a daños, en los primeros cálculos aproximados facilitados por los equipos se perfilan unas pérdidas de 8.000.000 de pts., en lo que concierne a edificios, naves ganaderas, maquinaria etc; 7.000 pinos afectados y 3.000 hectáreas de cultivos dañadas.

### El suceso de Los Huertos

## Un navajazo partió el corazón a Plácido de Frutos

En relación con el suceso ocurrido ayer en el mercado de Los Huertos, donde resultó muerto por arma blanca el vendedor Plácido de Frutos Martín, se ha podido saber que el agresor, Máximo Hernández Martín, discutía con el vendedor porque quería devolver dos cintas cassettes que había comprado hacía días y las había utilizado. Al negarse el dueño del puesto a admitirle de nuevo las cintas se inició una discusión que terminó con la muerte de Plácido de Frutos.

Máximo Hernández hirió a Plácido de Frutos con tres navajazos uno de ellos mortal de necesidad pues le partió el corazón, otro le dañó un brazo al intentar defenderse y el tercero se le lanzó a la espalda atravesándole y quedándose clavada la navaja que fue extraída en la residencia sanitaria, con dificultad.

Plácido de Frutos pese a que intentó defenderse con un hierro no lo consiguió y fue a refugiarse a la delegación de Hacienda cayendo al suelo a la puerta de la caja. Máximo Hernández al percatarse de que había sido bien visto no tuvo más remedio que acercarse a

un policía municipal que se encontraba en el mercado y decirle que había sido autor de los navajazos. El agredido ingresó cadáver en la residencia sanitaria.

Esta mañana ha sido puesto a disposición judicial Máximo Hernández y ha ingresado en prisión. Tenía ya diversos antecedentes policiales.

### Ante el suceso del día: reflexiones de un segoviano

Ayer mañana, a una hora, en un sitio, una persona ha quitado la vida a otra, sin detenerse a pensar, ya no sólo en el acto delictivo, amoral, inhumano, como es el de segar una existencia, que ha cometido, sino que, además, dejará a unos seres sin ningún tipo de protección, cobijo, amor, cariño, etc., dado que el asesinado era padre de familia y por ello tenía que sacarse algún dinero con el puesto que tenía de venta de discos y cassettes.

No nos vamos a detener en pensar en el hecho en sí ni en quién tendría razón; pero sí en cambio, en una cosa que pocas veces examinamos detenidamente, ya que, al parecer, tenemos que pensar en otras cosas más superfluas, como es el derecho a quitar la vida a un hermano, que bien claro se nos dio a conocer a través de unos mandamientos o preceptos divinos. ¿Es que hasta tal punto el rencor, la envidia, el odio, etc., puede llegar a cegar el ánimo de alguien y predisponerle en contra de un semejante? ¿Es que nunca llegaremos a una sociedad (ya incluso me da miedo de pronunciarlo) justa, igualitaria, donde la fraternidad, el amor, la ambición, pero una ambición de superación para una convivencia más unida y mejor, reinen en vez del delito y el crimen? Estas y otras preguntas nos podríamos hacer y pensar si merece la pena el sucedido de ayer y otros más graves que ocurren continuamente, sin siquiera percatarnos de ellos. Señores lectores, piensen y reflexionen aunque no sea más que por solidaridad humana.

Jaime Antonio Ballesteros

Materiales de construcción

 SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

D.C.E. C-40/4097

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO



El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**CALENDARIO**  
PARA MAÑANA

Sábado 19 de julio

Van 201 días; faltan 165.  
Sol: De 7,00 a 21,40.

**SANTORAL**

Santos: Ambrosio y Arsenio.

**PENSAMIENTO**

«Para subir, cualquier escalón es bueno». (Benavente).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 107.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: San Francisco, 9.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

**En la tarde de ayer**

Presión: 671,7 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 25,4°

**En la mañana de hoy**

Presión: 685,0 mm.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 12,2°  
A las 11:.. 22,6°

**En España**

De momento desaparece la inestabilidad de la Península y prevalecerán los cielos claros

**AGENDA**

Pronóstico para mañana: poco nuboso en toda España, con nieblas o neblinas matinales en la vertiente atlántica y Galicia.  
Levante en el estrecho y aumento gradual de las temperaturas, especialmente por el sur.

**EXPOSICIONES**

**LA CASA DEL SIGLO XV**  
Joaquín Pacheco Reina, pintura.  
Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

**GALERIA ALMUZARA**

Angel Cristóbal Higuera.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Vicen, obra flammagráfica.  
Teresa Castellote, cerámicas.  
Horario de 7,30 a 9,30 todos los días, y los festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**ENSEÑANZA**

**LISTA DE PROFESORES DE EGB SIN DESTINO DEFINITIVO**

Delegación Provincial de Educación.—Se pone en conocimiento de todos los interesados que en el tablón de anuncios de esta Delegación Provincial figura la lista de profesores de EGB que no tienen destino definitivo en esta provincia así como las vacantes existentes en la actualidad para la adjudicación a los mismos como propietarios provisionales.

Caso de producirse nuevas vacantes por destinos provi-

sionales en otras provincias, jubilación, etc., se publicarán hasta la fecha de 5 de agosto próximo que finalizará el plazo de solicitud de vacantes.

Las reclamaciones que se estimen oportunas podrán hacerse en la oficina de Información de esta Delegación hasta el 25 de los corrientes.

**PERFECTO ESTADO DE ESCOLARES SEGOVIANOS EN CADIZ**

Delegación Provincial de Educación.—Por información directa recibida telefónicamente del delegado provincial de Educación, don Atilano Soto Rábanos, desde la Escuela Hogar «Jesús Maestro», de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), donde están pasando sus vacaciones un grupo de escolares segovianos, por los que el propio delegado se ha interesado personalmente. Esta Delegación pone en conocimiento de todos los padres de ese grupo de escolares, que se encuentran perfectamente disfrutando de excursiones, instalaciones y grata acogida por parte de toda la población gaditana.

Comunicamos a ustedes, que su regreso tendrá lugar el día 22 del presente mes alrededor de las diez de la mañana.

**AYUDA DE PROMOCION EDUCATIVA**

Delegación Provincial de Educación de Segovia.—Se hace pública la convocatoria de Ayuda de Promoción Educativa (antigua beca salario), terminando el

plazo de presentación de instancias el día 2 de agosto del año en curso.

Pudiendo pasar los interesados a recoger los impresos de dicha ayuda en esta Delegación Provincial de las 9 a las 14 horas, Plaza de Colmenares, número 2.

**AVISOS**

**ADMISION DE SOLICITUDES DEL III CURSO DE AUXILIARES SANITARIO-SOCIALES**

La Dirección General de Juventud y Promoción Sociocultural del Ministerio de Cultura, a través de su Delegación Provincial de Segovia, ha convocado el III Curso de Auxiliares Sanitario-Sociales, a desarrollar en el próximo curso 80-81.

Las titulaciones ha obtener son:

a) Diploma de socorrismo de la Federación de Salvamento y Socorrismo.

b) Diploma de iniciados en Alimentación y Nutrición del programa EDALNU.

c) Diploma de puericultura.  
d) Auxiliares de clínica del SEAF-PPO.

e) Certificado de Auxiliar Sanitario Social.

La fecha de admisión de solicitudes al mencionado curso, se encuentra abierta hasta el próximo día 17 de septiembre, a las trece horas.

Aquellas personas interesadas, pueden dirigirse a la Delegación Provincial de Cultura, C/Infanta Isabel, núm. 14, donde se les facilitará toda clase de información.



**PARA HOY**

**PRIMER CANAL**

- 15,00, Telediario.
- 15,30, Cosas.
- 19,30, Con ocho basta.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, La revista «Life» va al cine.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 20,50, Ocho: Alfred Hitchcock.
- 22,45, Tribuna internacional.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 14,00, Tribuna de la historia.
- 15,00, Noticias del sábado.
- 15,30, El osito Mischa.
- 16,00, Primera sesión.
- 17,45, Aplauso.
- 19,45, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Informe semanal.
- 21,30, Noticias del sábado.
- 21,50, Sábado cine.
- 23,35, Buenas noches.
- 23,38, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Sorteo de la Lotería Nacional.
- 12,30, Su programa.
- 13,20, Deportivo.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,05, Ritmos ligeros.
- 14,30, Informativo de las dos y media.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 16,00, El gran musical del sábado.
- 17,00, Los 40 principales.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,15, Especial Leif Garret.
- 21,00, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, Los discos de mi vida.
- 23,30, Hora «25».
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**REGISTRO CIVIL**

5 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Javier Yuste y Gómez, hijo de Faustino Javier y Raquel; Jorge Hernando y Sanz, de Jesús y de María Teresa de Jesús Luisa; Ana de Frutos y Arranz, de Miguel Angel y María del Carmen; Carlos Alonso y Ruano, de Esteban y Paula; Aurora Alonso y Ruano, de Esteban y Paula.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy, estreno. Para 14 años

**AVALANCHA**

Una película de gran espectáculo y acción, interpretada por Rock Hudson, con Mia Farrow y Robert Foster

Laborables: Funciones 7,45 y 10,30

Festivos: Funciones 5, 7,45 y 10,30

**VICTORIA**

Hoy, estreno

**TODA UNA MUJER**

Actualmente en el cine Conde Duque

La película más premiada de Europa

con María Schneider y Daniel Duval y Miou-Miou

premio «César» a la mejor actriz

Autorizada mayores de 18 años

**XI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA**

Hoy, viernes, 18 de julio, a las once

ALCAZAR DE SEGOVIA

**QUINTETTE DE VENT DE TOURS**

Obras de: Milhaud, Pierre, Ibert, Arrieu y Deslandres.



LADREDA 25 Discoteca-Club presenta

**DIALOGOS DE MEDIANOCHE**

Con entrevistas a personajes populares, noticias y cosas curiosas de la noche segoviana.

Diez años de historia, en un programa realizado por Luis Martín González

Este viernes, 18, a las 12 noche, han sido invitados entre otros: JOSE Mª HEREDERO y MIGUEL VELASCO (nuestro cine) RAMON ALONSO (el hombre del tiempo) CIRILO RODRIGUEZ (maestro de la información) LOS INFORMATIVOS INFORMALES... ETC...

ULTIMO PROGRAMA DE LA PRIMERA SERIE

Semana de Música de Cámara

## Gran cantidad de público en el concierto de órgano, en la catedral



(Foto Aurelio M.)

Un gran gentío se congregó ayer en la Catedral de Segovia para presenciar el concierto de órgano y trompa, a cargo de Miguel del Barco y Miguel Angel Colmenero respectivamente, que cumplía la tradición de esa especialidad en nuestra Semana de Música.

Al acto asistieron diversas personalidades, entre las que se contaban los embajadores de los Reinos de Bélgica y Holanda, presentes en Segovia para la inauguración de la Exposición de Arte Flamenco, así como las autoridades locales y provinciales y buen número de críticos musicales, personalidades de la vida cultural española y representaciones de entidades.

La particularidad del Concierto, al entregar el protagonismo sonoro al instrumento solista —la trompa—, se reflejó en el programa, que se abrió con dos sonatas de Cherubini, en que el sentido de la magnificencia propio del barroco se unía a la peculiar dulzura de ese compositor.

Tres glosas sobre el canto llano de la Inmaculada Concepción fue la obra del organista de la Catedral de Segovia, Francisco Correa de Arauxo, a su vez uno de los más grandes compositores del órgano hispanico elegida para figurar en este programa. La concepción un poco agria y siempre desgarradora de este gran compositor barroco encontró en Miguel del Barco un intérprete lleno de autenticidad, al efectuar una registración enormemente fiel al espíritu de la obra.

La Misa Muta de Bernhard Krol es una obra postromántica llena de un clima difuso e inconcreto muy apropiado para las sonoridades elegidas ayer. El trabajo de la trompa, unido en difícil equilibrio a los cli-

mas y temas encomendados al órgano hacen esta obra muy rica de análisis, a la vez de cargada de sugestión dentro de la muy peculiar textura de esta época.

El tiento partido de mano izquierda de octavo tono de Menalt, obra muy clara del siglo XVII hubiera requerido el sopor-

te del órgano fronterero, desgraciadamente inutilizable por una avería no grave en exceso, pero que le mantiene fuera de uso

desde hace un cierto tiempo, en medio de la voz, puesto que se trata de uno de los más importantes de Europa, y su carencia es patente en las obras de la época que, traducidas al órgano reformado del Evangelio, pierden un alto porcentaje de autenticidad.

Cerraba el Concierto una obra del propio organista: las diferencias sobre un tema extremeño, obra de gran espíritu creador y notable ingenio, en que un tema conocidísimo va recibiendo breves, brillantes e imaginativos tratamientos, de creciente complicación e importancia.

Los intérpretes fueron saludados, al final del concierto con una prolongada ovación, que debieron agradecer varias veces.

### CONGRESO ESPAÑOL DE ESPERANTO

## «EL ESPERANTO QUIERE SER UNA LENGUA DE CREACION Y DE VIDA»

LOS CONGRESISTAS VISITARAN SEGOVIA EL DIA 24

El próximo sábado 19 se iniciará en Madrid un Congreso Español de Esperanto. Al congreso asistirán como invitados cuarenta esperantistas representantes de la mayoría de los países europeos. Junto a la presentación de las diversas ponencias y las reuniones de numerosas comisiones de estudio, los congresistas han programado algunas visitas turísticas, siendo nuestra ciudad uno de los puntos elegidos a la que acudirán el jueves, 24 del presente mes.

Para informarnos del congreso y del esperanto acuden a nuestra Redacción tres destacados miembros del movimiento esperantista español.

Don Augusto Casquero de la Cruz, presidente del Liceo de Madrid de Esperanto, nos suministra unos breves datos históricos acerca del esperanto que sirve de introducción a tan interesante tema. «El esperanto nació en el año 1887, fecha en que se publicó la primera gramática obra del doctor polaco Lázaro Ludoviko Zamenhoff. El creador pensó que una de las causas de las guerras y de la desunión humana era la dificultad de comunicación que nacía de la diferencia de idiomas que utilizan los hombres».

—¿El esperanto es entonces un intento de crear una lengua internacional que elimine las lenguas nacionales y la dificultad de comunicación que conllevan?

—No, en absoluto. El esperanto desea ser una lengua de creación y de vida, una lengua puente entre los hombres que bajo ningún concepto atenta contra las otras lenguas. Los esperantistas creemos que hay que preservar y conservar las lenguas existentes para que sean utilizadas en la comunicación familiar, local y nacional. Piense que la acción de eliminar las lenguas locales es obra de los imperios, en sus vertientes de poder económico y cultu-

ral. El esperanto no es nada de esto, es justamente lo contrario.

—¿Cuál es la situación actual del esperanto?

—La difusión desde el año 1887 ha sido enorme, aunque va más lenta de lo que nosotros desearíamos. Tenga en cuenta, para establecer una comparación, la velocidad con que se han impuesto otros proyectos de unificación internacional como el sistema métrico decimal. Actualmente se calcula que hay en el mundo unos 12 millones de esperantistas. Existen unas 200 publicaciones en esperanto en todo el mundo. En España hay unas 12. La principal en nuestro país es «Heraldo de Esperanto», que se difunde en 65 países.

—¿Cuál es esta situación en cuanto a organismos internacionales se refiere y cuál es la posición de los gobiernos de los diferentes países donde hay esperantistas?

—Hay cantidad de asociaciones que tienen oficializado el esperanto para sus congresos como son los de juristas, pedagogos, filatelistas y ferroviarios.

La Asociación Universal de Esperanto es miembro de la UNESCO en su categoría C, que es la máxima para asociaciones internacionales no creadas directamente por ella, pero que siguen sus fines. Hace cinco años la Asociación fue propuesta para el premio Nobel de la Paz; la Cruz Roja Internacional la utilizó como uno de sus idiomas oficiales, también lo es de la Unión Postal Internacional. En el parlamento francés hay ahora mismo un proyecto de ley para que se incluya el esperanto como asignatura optativa en la enseñanza media y superior y diremos por último que desde hace cinco años existe un proyecto del embajador de Australia en la ONU que intenta conseguir de ser aprobado, que al cabo de cinco años el esperanto se convierta en la única lengua de trabajo de este organismo, como forma más práctica de lu-

## El obispo, recibido por el ministro de Sanidad y Seguridad Social

En el día de ayer, el Obispo de la Diócesis, acompañado de los miembros del Consejo de Dirección de Cáritas Diocesanas, D. Juan María Iriarte Sánchez, se trasladaron a Madrid, para celebrar una reunión de trabajo con el ministro de Sanidad y Seguridad Social, Sr. Rovira Tarazona, a fin de estudiar la situación actual de la Residencia de Ancianos que está construyendo Cáritas Diocesana, así como su pronta terminación.

A su llegada a Madrid, les esperaba D. Julio Nieves Borrego, D. Luis Pérez de Cossio y D. Jesús Merino, siendo recibidos seguidamente por el Sr. ministro, exponiéndole la situación de las obras de la Residencia, la situación de los ancianos en la provincia, pasando seguidamente a considerar el expediente de solicitud de subvención que en el pasado mes de junio se presentó por Cáritas Diocesanas al delegado de Acción Territorial, el cual con su informe favorable, lo remitió personalmente al Fondo Nacional de Asistencia Social, dentro del cual existe una dotación presupuestaria para edificación y equipamiento de Residencias de Ancianos necesitados.

La reunión con el ministro, que duró hora y media, fue sumamente cordial, comprometiéndose el Sr. Rovira, con el grupo de visitantes, que estudiara el caso con sumo interés, para que esta Residencia, pueda ser una realidad, en fecha inmediata, dado lo avanzado de su construcción en estos momentos.

Posteriormente el Prelado y miembros del Consejo de Dirección de Cáritas, se reunió con D. Rafael Calvo Ortega, quien desde su anterior puesto de ministros de Trabajo, prestó a la Residencia un decidido apoyo, que nuevamente ha sido reiterado por el Sr. Calvo quien al finalizar la grata reunión celebrada, reiteró nuevamente su promesa de que la residencia ha de terminarse lo antes posible dado que sus futuros habitantes serán segovianos de la ciudad y provincia que actualmente se encuentran en extrema necesidad de asistencia, por el abandono en que muchos tienen que sobrevivir dentro de una triste soledad.

char contra el tremendo coste que para las Naciones Unidas supone la diversidad de idiomas. Estos gastos son aproximadamente del 40 por ciento del presupuesto. En cuanto a los gobiernos su postura es fundamentalmente cómoda. A los gobiernos hay que dárselo todo hecho porque están fundamentalmente apoyados en una base de partido y lo que a ellos más les interesa son los golpes de efecto. A ese nivel nosotros no podemos entrar porque el esperanto no puede ser partidista. El movimiento esperantista es idealista y, busca la unión de todo el mundo por medio del idioma. Es un movimiento apolítico, aconfesional y altruista. Las clases de esperanto no se cobran en ningún lugar del mundo.

—¿No creéis que el gran desarrollo alcanzado en este siglo por tres o cuatro lenguas, pero principalmente el inglés, anula un poco los ideales internacionistas con que nació el esperanto?

—No, en absoluto. Como ya decíamos antes esto es sólo obra de los imperialismos y éstos son siempre coyunturales. Yo —nos dice don Juan Carlos Ruiz, presidente del Comité organizador del Congreso—, me por mi profesión me veo obligado a viajar mucho, he comprobado que en el mundo comunista el idioma, llamémosle internacional, es el ruso, mientras que en el capitalista es el inglés, con el español y el francés. Es decir, persiste una división y un obstáculo para la comunicación, pero es que esto además dependerá sólo del tiempo en que las naciones que imponen sus idiomas persistan en el poder. Y esto ocurre desde que

existiendo el imperio romano, toda Europa hablaba latín.

—¿Es difícil aprender esperanto?, ¿cuánto tiempo puede llevar aprenderlo?

El esperanto es un idioma artificial, aunque no por ello desprovisto de belleza, ni mucho menos. Pero el hecho de que sea artificial ha servido para eliminar los problemas que el aprendizaje de otros idiomas compartía. Por ejemplo: el esperanto carece de excepciones. Todos los sustantivos, los adjetivos, etc., terminan en vocal y siempre la misma, los sustantivos en o, por ejemplo. Solo hay una conjugación verbal y ésta es totalmente regular. Por todo ello podemos decir que la base gramatical del esperanto se aprende en unos diez días y que con tres meses, unas cincuenta horas de estudio, una persona normal llega a un aceptable dominio del esperanto, para entenderse con cualquier otra persona en este idioma.

—¿Cuáles son los fines de este congreso que vais a celebrar?

Fundamentalmente los congresos en esperanto tienen como fin la comunicación entre los esperantistas y la práctica del idioma que en otras circunstancias resulta difícil sino es por medio de la correspondencia y la lectura de libros o revistas. Al cabo del año y por esta razón, se vienen a celebrar en el mundo unos 200 congresos esperantistas. Pero como causa principal del mismo tenemos el estudio de una campaña para potenciar las asociaciones con vistas a que se implante en las escuelas españolas el esperanto con la categoría de asignatura optativa.

FRANCISCO MATEOS RUS

### ¿Publicidad eficaz?

## En EL ADELANTADO

## AYER SUBIERON LOS PRECIOS DEL BILLETE DE AUTOBUSES URBANOS

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. — Publicado en el BOE, n.º 169, correspondiente al pasado día 15 del corriente mes, el Real Decreto 1.424/80, de 4 de julio, por el que se establecen determinadas medidas sobre el transporte urbano colectivo, por los representantes de la empresa «Autobuses Urbanos de Segovia», que realiza el mencionado servicio en esta capital, se ha

interesado del Gobierno Civil de la provincia el cumplimiento de cuanto se determina en el mencionado Real Decreto, resultando nuevas tarifas a aplicar, siempre por mandato de la disposición a la que se viene aludiendo a partir de ayer, y que en concreto son las siguientes:

Billete ordinario, 14 Ptas.; días festivos, 15; servicio nocturno, 15; billetes de ida y vuelta, 20.

Este Gobierno Civil quiere dejar constancia ante la opinión pública que al informar favorablemente las propuestas de la empresa y a las que arriba se alude, ha dado cumplimiento taxativo a cuanto se dispone en el artículo 1.º del tan repetido Real Decreto 1.424/1980, de 4 de julio, por lo que las elevaciones en

el coste del servicio urbano de viajeros lo es por imperio de la norma dictada por la Presidencia del Gobierno.

### PEATON:

Respete los pasos de cebray las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

### Chañe INAUGURACION DEL COMPLEJO DEPORTIVO

Chañe (Clemente Arranz, corresponsal).—

Se ha procedido a la solemne inauguración del polideportivo. Con asistencia de altas autoridades provinciales y otras representaciones y las autoridades locales se hizo la previa bendición de instalaciones y se dio paso a la confrontación de los mejores pelotaris federados de la provincia. Ya se dio cuenta en su día de las parejas que iban a intervenir. El pueblo, que acudió a la inauguración y mucho público de pueblos de la comarca, pudieron presenciar buenos partidos y jugadas vistosas y de calidad. Quedó campeona la pareja Miguel Angel y Mariano. Pareció, no obstante, que no se esforzaron a tope en el juego por venir ya con unos emolumentos fijos de antemano. Así lo comentó el público más entendido.

Por otra parte ha habido como una segunda inauguración, pues posteriormente, el Ayuntamiento ha tenido a bien la feliz idea de dar unos sabrosos premios para jugadores aficionados de la localidad.

Se presentaron a participar ocho parejas. Los partidos fueron de menos calidad que los del domingo anterior, pero fueron de más emoción al ser «más nuestros» y más de casa los participantes. Se dieron cuatro premios.

Ahí quedaron unas instalaciones que, si alguna pega tienen es la de estar unos cuantos metros más de la cuenta retiradas del centro de la población. Por lo demás parecen ser unas magníficas instalaciones deportivas para recreo y regocijo de todo el pueblo.

### Para septiembre, corrida de toros en Segovia

El día 6 ó el 7, según sea la terna actuante

La empresa taurina Fiesta Brava, S.A., tiene proyectado celebrar en la plaza de Toros de Segovia una importante corrida de toros para el mes de septiembre. Existe la duda de que este acontecimiento sea el sábado día 6 o el domingo día 7. Todo depende del cartel que convenga. Si fuera el sábado, los actuantes serían: Joau Moura, el rejoneador portugués y Julio Robles y Roberto Domínguez en interesante mano a mano. Si fuera el domingo, la terna estaría compuesta por Andrés Vázquez, Julio Robles y Roberto Domínguez. De cualquier forma, importantes matices para que el viejo coso segoviano se viera concurrido de público ávido de emociones.

A ver si esta buena noticia tiene confirmación y por supuesto, desarrollo.—P.P.

“ESA” oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS

de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# LAS REBAJAS DE VERANO PARA EL HOMBRE

TAN FUERTES COMO EL PRIMER DIA



Con la calidad por delante.

**Por 1.295**

Pantalones en poliester lino.

**Por 6.995**

Trajes de verano.

**Por 2.145**

Maletas de fuelle en skay alta calidad. (Talla: 68 cm.)

**Por 1.795**

Zapatos para caballero.

**Por 595**

Nikys estilo marinero.

**Por 595**

Shorts baño.

# LA MODA

En París los creadores de moda han sabido dar el choc emocional que se esperaba. Las colecciones no siempre son bonitas y las prendas de vestir no son necesariamente atractivas. Pero ha habido gran cantidad de innovaciones.

Los jóvenes estilistas, como si quisieran desafiar la tristeza que ha invadido de un modo general la industria de la moda, han presentado colecciones alegres, jóvenes y llenas de fantasía en todos los sentidos, utilizando tejidos con imaginación y siempre en busca de nuevas formas. Por el contrario, los diseñadores que ya tienen una sólida reputación han preferido la seguridad y han vuelto a presentar los modelos que anteriormente tuvieron éxito, pero en los colores de este año.

¿Cuáles de estas tendencias podrán encontrarse en la calle? Es una pregunta difícil de contestar. Las opciones son múltiples... largos que abarcan desde medio muslo hasta media pantorrilla e incluso hasta el tobillo, línea ajustada o evasé, hombros anchos o naturales, pantalones anchos o estrechos, elegantes conjuntos bermuda o con falda corta fruncida, vestidos sin talle con faldas que tienen movimiento o vestido-funda lisos y rectos. La impresión que se saca no es un sentimiento de confusión, sino de riqueza ante tal variedad de posibilidades.

## ¿CORTO Y LARGO?

Todos los estilistas han adoptado los nuevos largos: desde Karl Lagerfeld a Kenzo y desde Yves Saint-Laurent a Thierry Mugler. Cada uno ha experimentado con las versiones corto o largo en pantalones,

faldas, abrigos, chaquetas, túnicas o vestidos. El corto va, de hecho, desde medio muslo a algunos centímetros por encima de la rodilla. El largo, desde media pantorrilla hasta el tobillo. Muy pocos, los más clásicos, han presentado modelos que «normalmente» llegan a la altura de la rodilla o justo por debajo.

La sorpresa la ha constituido, sin duda, el abrigo que llega hasta el tobillo. Con aire un poco majestuoso, estos abrigos se utilizan para llevar por encima de las túnicas ajustadas al cuerpo —realizadas en tricot de pura lana virgen— y de las medias de Thierry Mugler. Tarlazzi propone abrigos largos sobre falda corta que harán aceptar las «minis» para el invierno. Este abrigo largo que lo cubre todo constituye un toque de moda.

Se ha visto toda una gama de abrigos con largos insólitos, desde el 3/4 al 7/8. Algunos de ellos son auténticas chaquetas largas, otros abrigos cortos. Casi todos ellos llegan por encima de la rodilla y dejan ver algunos centímetros de falda. Casi todos dan importancia a los hombros, redondos pero importantes cuellos altos, anchos reversos tipo chal. El resto de abrigos poseen línea esbelta, pero de corte confortable, con cierta simplicidad. Algunos abrigos forman parte de un conjunto coordinado. Otros se llevan con un pantalón, con una falda o un vestido-suéter. ¡La gran locura!

## LOS CONJUNTOS: VARIACIONES DEL PANTALON

Sin calcular cuál es el por-

## PROXIMA TEMPORADA OTOÑO-INVIERNO COLECCIONES DE PRET-A-PORTER

centaje de pantalones en relación con las faldas, existe una cierta inclinación a favor de los primeros. Los detalles de fantasía que alegran el sastrerío clásico provienen de las variaciones del pantalón que acompaña las chaquetas.

Las chaquetas subrayan, más o menos, el hombro. Los largos son variables. Predominan los estilos cardigan, chaqueta de hombre o blazer. El pantalón las actualiza. Se han visto muchos bermudas que reemplazan la falda, así como grandes pantalones a media pantorrilla. El auténtico pantalón 1980 termina entre la rodilla y el tobillo puede ser bermuda o knicker, pantalón de golf o simplemente llegar hasta el tobillo y estrechos en el bajo.

## VESTIDOS: RECTOS O ANCHOS

Cada temporada, los vestidos son más numerosos en las colecciones y este año más que nunca.

El vestido de hoy tiene muchas facetas. Thierry Mugler ha dado una nueva versión del vestido camisero. Realizado en gabardina de pura lana virgen, ajustado al cuerpo, se cierra con una cremallera o botones a presión en el delantero, en un lado o en la espalda. Yves Saint Laurent y Chloe han presentado muchas camisas largas y blusas estilo campesino. Son innumerables los vestidos de talle bajo y busto largo que terminan con uno o dos volantes, para el día. Están realizados en franela pata de gallo (Valentino), en muselina de pura lana virgen (Mic Mac, Guy Paulin). Se han visto vestidos-saco completamente rectos y vestidos-funda fluidos y flexible en crepé de pura lana virgen. Hay también todo tipo de variaciones alrededor del vestido-suéter. Naturalmente con tafetán, terciopelo y tejidos brillantes metalizados, muy vistos este año.

## LAS TUNICAS: SOLAS O EN SUPERPOSICIONES

Cuando se mira detenidamente, la «mini» de 1980 es en realidad una túnica cuyo largo varía desde medio muslo a cinco centímetros por encima de la rodilla. Tienen un aire extremadamente juvenil y se acompañan con medias de colores a juego y zapatos de tacón plano. Algunas de ellas se llevan como un pullover o una casulla sobre pantalón corto, bermuda o minifalda. Otras están cortadas como una blusa campesina o son estilo saco, en versión corta. Están realizadas en franela de pura lana virgen, con rayas colegial, acompañadas de una chaqueta-abrigo a juego. (Jean Paul Gaultier da de ellas una versión muy lograda)

Sastre bermuda en tweed de pura LANA virgen rojo y beige de WURMSER. La chaqueta va forrada con un tricot de angora color turquesa. Debajo, un suéter-túnica largo sobre una blusa de seda color marfil.



## LAS FALDAS REMOLINO

Después de dos temporadas de faldas estrechas y rectas, vuelve el volumen. Hasta la rodilla o por encima, se llevan con chaquetas con cinturón o ligeramente perfiladas. La falda tiene todo tipo de largos.

## EL GENERO DE PUNTO A TODAS HORAS

El suéter está en todas partes. Hace mucho tiempo que no se veían tantas novedades en el suéter. Para empezar, innumerables «twinsets» al nuevo estilo, muy distintos de su modelo inglés siempre tan apreciado y que se llevan con un collar de perlas. Los nuevos twinsets se han convertido en grandes pullovers acompañados de largos cardigans sin mangas o chaquetas 3/4 sobre vestidos-pullover. Se han visto conjuntos suéter de dos o tres piezas, formados por cuerpo, pantalón y falda y coordinado o a juego, el cardigan, la chaqueta y también el abrigo.

## EL COLOR

París no se inclina precisamente por el color. Se ha visto mucho el negro y blanco. El pasado invierno el negro servía como fondo para los colores. Este año se utiliza solo; los toques de colores vivos son poco frecuentes.

También abunda el blanco, pero un blanco de invierno, soberbio, en paños, franela o tricot de pura lana virgen.

Sigue aún la tendencia del gris. Pero el auténtico color está en la gama de listas y tonos frambuesa, amarillos, ocre y especialmente los rojos vivos.



“Criar un hijo sano y feliz es reparar la propia tragedia infantil.”

Pida orientación a

**Filium** Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del FILICIDIO

Apartado de Correos 2421 Madrid

Calvo Sotelo:

## «La C.E.E. hará lo posible para que se mantenga el ritmo de las negociaciones con España»

Madrid, 18.—«La Comunidad Económica Europea y su Consejo de Ministros están dispuestos a hacer lo necesario para que se mantenga el ritmo de las negociaciones en curso, para que España ingrese a principios de 1983 en la CEE», manifestó anoche el ministro para las Relaciones con este organismo internacional, Leopoldo Calvo Sotelo, poco después de llegar a Madrid, procedente de Bruselas.

El señor Calvo Sotelo agregó que estas negociaciones entran en su etapa de madurez cuando el ministro de Asuntos Exteriores holandés asuma la presidencia del Consejo de Ministros de la Comunidad en el próximo semestre.

Como se recordará, el ministro español estuvo la semana pasada en Bélgica y Alemania y ha visitado estos días Luxemburgo y Holanda. En estos viajes ha dialogado con los ministros de Asuntos Exteriores de los cuatro países mencionados.

Actualmente se cumple el año y medio de las negociaciones con la CEE y han transcurrido pocas semanas desde que sobrevinieron ciertos nubarrones, al parecer ya despejados, en la misma. El lunes próximo, el ministro español reanudará sus negociaciones en Bruselas a nivel de ministros.

El señor Calvo Sotelo señaló asimismo a Efe que en el otoño

se debatirá el tema agrícola, bajo presidencia luxemburguesa.

El presidente Thorn, agregó el ministro español, ha dicho públicamente que no hay que dramatizar abusivamente los problemas de la Comunidad, y que él ha recibido una negociación que mantendrá en sus calendarios y que se esforzará en ello como presidente en este momento.

Por último, el ministro español dijo a Efe que no se había hablado durante estos días del tema de las negociaciones para el ingreso de España en la O. T. A. N., «negociaciones —agregó— que nunca han aparecido al discutir el ingreso de España en la C.E.E.».

Efe.

Arias-Salgado en Manzanares:

## «Suárez seguirá en la presidencia después del congreso de UCD»

En síntesis, Rafael Arias-Salgado dijo: «Este año será la agricultura la fuerza principal de crecimiento económico, aportando el 0,5 puntos al crecimiento del producto interior bruto. Y hay que saber que estamos en presencia de un factor que dinamiza la economía».

«No se me oculta—añadió— que el campo se resiente bajo el peso de una crisis económica general, y no desconozco que ha sido el componente de alimentación y bebidas el que ha empujado hacia abajo el índice de precios al consumo hasta fijarlos en el 15,6 por ciento del incremento anual. Lamento la demora en percibir las subvenciones por parte de los agricultores. Quiero

salir al paso de los que despectivamente llaman limosna a algunas subvenciones, como la del gasóleo, fertilizantes y Seguridad Social, que ascienden a 32.000 millones de pesetas.

Hay que dedicar una atención especial a Albacete para que no tenga ningún problema y se pueda sentir plenamente integrada en la región castellano-manchega».

«Estoy absolutamente convencido que Adolfo Suárez seguirá como presidente del Gobierno tras el Congreso de UCD». Preguntado por los «fontaneros», «barones» y «jóvenes turcos», Arias-Salgado dijo: «Bueno, a mí la verdad, es que me dice muy poco. Creo que es un lenguaje periodístico excesivo; pero la realidad, la realidad política, la realidad de UCD, acabará trascendiendo esos fenómenos de coyuntura».

«Sobre la entrada de la Minoría Catalana en el Gobierno es una cuestión que ha de decidir el Comité Ejecutivo Nacional de UCD. Lo que sí está claro, en todo caso, es que parece conveniente afrontar el próximo período de sesiones de las Cortes Generales con una mayor solidez y con una mayor estabilidad parlamentaria».

## Procedimiento de urgencia para la Ley de Empleo

El Senado comenzará a tramitar hoy, por el procedimiento de urgencia, el proyecto de ley básica de empleo. La ponencia no ha aceptado modificación alguna respecto al texto aprobado por el Congreso, aunque existen 79 enmiendas, en su mayor parte presentadas por el PSOE.

Representantes del grupo de senadores socialistas han protestado por la declaración de urgencia de esta ley, que UCD desea aprobar en pleno período de vacaciones parlamentarias, y reiteraron sus argumentos contrarios al citado proyecto.

## Probable creación de una Dirección General de Protección Civil

El ministro del Interior, Juan José Rosón, propondrá al Consejo de Ministros la creación de una Dirección General de Protección Civil, a cuyo frente podría figurar Federico Gallo, actual gobernador civil de Murcia.

En la actualidad existe en el departamento del Interior la Subdirección General de Protección Civil.

Sin embargo, hace ya varios meses comentaron la conveniencia de crear una dirección general para coordinar mejor los esfuerzos dirigidos a garantizar la protección de los ciudadanos.

## EN POCAS LINEAS

LOS REYES DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA recibieron en el Palacio de la Moncloa, ayer tarde, al ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, Nicos Rolandis, acompañado de su esposa.

LA FAMILIA REAL española adelantará este año, en diez días, el inicio de sus vacaciones de verano.

FELIPE GONZALEZ, secretario general del Partido Socialista Obrero Español, dijo el jueves aquí, que el Gobierno de Adolfo Suárez, ha cumplido una etapa histórica en el proceso democratizador español. Tras el reconocimiento de la labor desempeñada por el Gobierno en la actual coyuntura histórica, el principal líder de la oposición española criticó a Suárez por falta de proyecto político.



EL SEÑOR

## D. PLACIDO DE FRUTOS DE ANDRES

(INDUSTRIAL)

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 17 DE JULIO DE 1980

A los 54 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA D.<sup>a</sup> JULIA GARCIA ITUERO; HIJOS PLACIDO, JULIO, ESMERALDA, JUAN-VICENTE Y DEBORA, DE FRUTOS GARCIA; HIJOS POLITICOS MARIA DEL CARMEN LLORENTE Y ANGEL CANALES; NIETOS, HERMANO, HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

*Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 18, a las cinco de la tarde, desde la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, hasta la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se oficiará mañana, día 19, a las diez de la mañana, en dicha iglesia.*

## García Añoveros anuncia los nuevos criterios selectivos para la inspección tributaria

Madrid, 18.— «La labor de la inspección fiscal debe estar presidida por los principios de autonomía, objetividad y uniformidad de criterios», afirmó el ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros, en el transcurso del acto de toma de posesión de sus cargos de 106 nuevos inspectores tributarios.

García Añoveros describió los criterios selectivos que regirán la labor de la inspección tributaria, destacando los siguientes:

1.— Cuando se realice la comprobación de una entidad jurídica se comprobará también la situación fiscal de todos o los principales socios y directivos, según las circunstancias de cada caso.

2.— Cuando se realice la comprobación de una persona física, cuya principal fuente de ingresos proceda de una entidad jurídica de tipo familiar o de pequeño número de socios, se realizará también la comprobación de la sociedad.

3.— Los contribuyentes que se incluyan en los planes de la inspección serán especialmente aquellas personas que por naturaleza de su actividad y de su remuneración tengan un menor control directo como consecuencia de los pagos que reciben.

4.— Se presta especialmente atención a las personas en las que se observe desfase entre cantidades declaradas e imputadas como consecuencia del control cruzado de clientes y proveedores.

5.— Ningún sector de contribuyentes quedará sin ser objeto de inspección, utilizándose a estos efectos técnicas de designación aleatoria de contribuyentes de cualquier condición y clase.

6.— La inspección vigila especialmente el cumplimiento de las obligaciones a retener e ingresar las declaraciones de dividendos y las relaciones de clientes y proveedores.

El ministro recalco que la inspección tiene instrucción de reflejar las circunstancias que en cada caso concurren en las actas que levanten los inspectores, de tal manera que quede, en su caso, abierta la vía para pasar el tanto de culpa a los tribunales.

En otro orden de cosas, el Ministerio de Hacienda ha confir-

mado oficialmente las cifras adelantadas por «Efe» la semana pasada sobre la labor de la inspección durante los seis primeros meses del año.

En este tiempo se han levantado 22.000 actas, con una deuda tributaria de más de 18.000 millones de pesetas.—Efe.

## 12.000 millones de pesetas más para mejorar la red viaria

Madrid, 18.— El estado de los firmes de las carreteras españolas mejorarán notablemente durante el próximo año, según se desprende de la mejora de dotaciones presupuestarias para carreteras, acordada en el consejo directivo del MOPU.

El consejo directivo del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se reunió ayer, bajo la presidencia del titular del departamento, Jesús Sancho Rof.

Durante el próximo año se dedicarán 12.000 millones de

pesetas más a la red viaria, lo que permitirá poner en marcha un amplio programa de refuerzo de firme que devolverá a la red básica sus condiciones iniciales, deteniendo el deterioro de los firmes, que se encuentran al final de su vida técnica.

Esta mayor dotación asegurará, además, el cumplimiento del plan trienal del MOPU, en lo que se refiere a carreteras, que incide básicamente en variantes de poblaciones, eliminación de puntos negros, desdoblamiento

## Bajan todos los índices de consumo

Madrid, 18.— La «desaceleración de la demanda de consumo» y el mantenimiento de la «atonía» de los restantes componentes de la demanda en el mercado español son las características más destacadas de nuestra coyuntura económica, en opinión del informe que al

respecto elabora el Consejo Superior de Cámaras y correspondiente al presente mes de julio.

Las conclusiones, pues, del estudio, dé las Cámaras se enmarcan en el contexto de pesimismo que viene caracterizando a todos los diagnósticos que en torno a nuestra economía se realizan en los últimos meses. En este sentido hay que destacar la especialmente sensible caída en el sector de bienes de consumo duradero, lo que confirma las especulaciones en torno a la desviación del consumo privado hacia productos de vida efímera, en detrimento de la inversión y, como vemos, incluso de los productos duraderos. En este sentido, desde diversos ámbitos se ha llamado la atención sobre la incidencia del descenso del poder adquisitivo de los salarios, junto con la reducción de los márgenes empresariales.

tos de calzadas en tramos de gran saturación y terminación de acondicionamientos y mejora de itinerarios que quedaron pendientes en el «Plan Redia».

Esta información forma parte de la propuesta que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo elevará al Consejo de Ministros como parte del anteproyecto del presupuesto del departamento para 1981.—Efe.

## Protesta por el retraso de regulación de campañas agrarias

Madrid, 18.— La Unión de Federaciones Agrarias de España (UFADE) protesta enérgicamente por el retraso en la regulación de las campañas de carnes, vino y arroz, según ha comunicado a «Efe».

Afirma UFADE no entender que dicha regulación no sólo no se haya producido sino que ni siquiera haya sido estudiada por la Administración, cuando las consultas a las organizaciones agrarias, en el Forppa sobre el tema de iniciación hace más de un mes y estima, por otra parte, que tal regulación debería hacerse en el mes de marzo.

## El desempleo afecta al 9,52 por 100 de la población activa española

Madrid, 18.— El índice de paro durante el pasado mes de junio era del 9,52% de la población activa, que ascendía entonces a 13.117.100 personas, según datos de coyuntura facilitados por el ministro de Trabajo, Salvador Sánchez Terán. El aumento del paro registrado en ese período fue de cinco centésimas en relación al mes anterior, situándose en 1.242.514 personas desempleadas.

Según el Ministerio de Trabajo, este dato significa una estabilización práctica del número de parados en el país, ya que el pasado mes de mayo el porcentaje de desempleo bajó en veinti-

cuatro centésimas, registrándose 2.992 parados menos que en abril.

Por sectores, las variaciones del paro registradas en el mes de junio fueron: agricultura, disminución de 3.912 personas (-4,86%); industria, aumento de 2.219 (+0,74%); construcción disminución de 1.737 (-0,53%); servicios, disminución de 3.681 (-1,29%); sin empleo anterior, aumento de 7.618 personas (+3,13%), e incremento de desempleados, aumento de 529 personas (+0,05%).

## UGT y ANESCO firman un convenio para los estibadores

Madrid, 18.— La UGT y ANESCO han firmado el convenio colectivo nacional para los estibadores portuarios, ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo con la coordinadora del sector.

El convenio supone un incremento salarial del 21,32 pesetas; jornada de 40 horas semanales; 30 días de vacaciones y aplicación de las normas de seguridad e higiene en el trabajo de la OIT entre otras; también reconoce las garantías sindicales del acuerdo marco.—Efe.

## LE OFRECEMOS

Siete productos para el buen mantenimiento del agua de su piscina



INFORMACION Y VENTA:

J. HORCAJO, S. A.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	224	224
Atlántico	211	208
Central	246	246
B. E. de Crédito	224	224
Exterior E.	210	210
Hispano A.	222	222
L. Quesada	—	—
Pastor	267	—
Popular E.	237	239
Rural y M.	—	—
Santander	276	276
Vizcaya	236	236
Urquijo	142	140
Bankinter	119	119
Bankuni6n	122	124
U. y Fénix	245	248

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	53,25	53,50
Hidroel. Española	65	65
Iberduero	61,75	61,75
Unión Eléctrica	64,75	65

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	9	9
Citroen H.	26	—
Duro Felguera	50	—
Fasa-Renault	85	85

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	59	60
Seat	19	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	—
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	23,25	23
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	225	220
Dragados y C.	82	83
Port. Valderribas	99	101

### MONOPOLIOS

Campsa	205,75	205,50
Tabacalera	—	—
Telefónica N. E.	61	61

### VARIAS

Finanzauto	72	71
Galerías Preciados	24	23,25

## EL MERCADO DE SEGOVIA

## POCO PUBLICO

Con poca afluencia de público debido a la recolección que en esta época se realiza en el campo, se celebró ayer el tradicional mercado de los jueves en el que una semana más la pasividad fue lo más característico en el ganado porcino, con nueva baja en sus precios. En cuanto al vacuno indicar que hubo una mayor actividad aumentando la demanda. En ovino, los precios se repiten.

## PRECIOS

—Porcino.—Selecto a 83 pesetas el kilogramo, normal 78, graso 76, cerdas desvieje 60-62, lechones selectos 115 y lechones normales 105.

—Vacuno.—Añojos extra 250, de primera 235, de segunda 230. Vacas extra 155, de primera 120, de segunda 105. Terneras leche de 125 kg. a 350, de más de 125 kg. a 340. Terneras pienso de 150-175 kg. a 250, de 175-200 kg. a 240. Terneras de vida, cruce charolés 180, pardo 170 y país 150.

—Ovino.—Lechal 260, pascual 150, grandes 130, ovejas 60.

—Cebada.—a 12,50.

## Investigaciones en piscicultura para la fecundación de los lucios

El Laboratorio de Fisiología de los Peces del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas (INRA) ha puesto a punto un tratamiento que permite provocar artificialmente la postura de las hembras de los lucios capturadas a finales del invierno, antes de su madurez sexual completa.

La producción de lucios en criaderos, para su cría en estanques o para repoblar, no estaba garantizada hasta ahora más que gracias a la cosecha, aleatoria, de huevas de hembras salvajes pescadas en el momento de la fecundación; pero esto no bastaba para satisfacer la demanda de las sociedades de pesca y de los piscicultores.

Mientras que las hembras

capturadas demasiado pronto se negaban generalmente a poner huevas en cautividad, inyectándoles a los peces, inmediatamente después de su captura, una hormona natural (la gonadotropina hipofisaria), sacada de los peces, se puede obtener en 4 ó 5 días la liberación de las huevas. Estas pueden fe-

cundarse luego e incubarse artificialmente con éxito.

Así es como han podido producirse un millón de huevas a partir de un centenar de kilos de lucios, en un conjunto experimental piloto de la piscicultura de Boulet, en Bretaña, en Feins (Ille et Vilaine).

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Con buen tiempo se celebró en esta localidad el semanal mercado de ganados, el cual se ha visto concurrido y animado.

Se presentaron a la venta 4.100 cabezas entre las que abundaron las destinadas para matadero y prácticamente puede decirse que fueron vendidas en su totalidad, tanto las de un destino como las de otro.

En las cotizaciones se apreciaron pocas variaciones sobre las del mercado anterior.

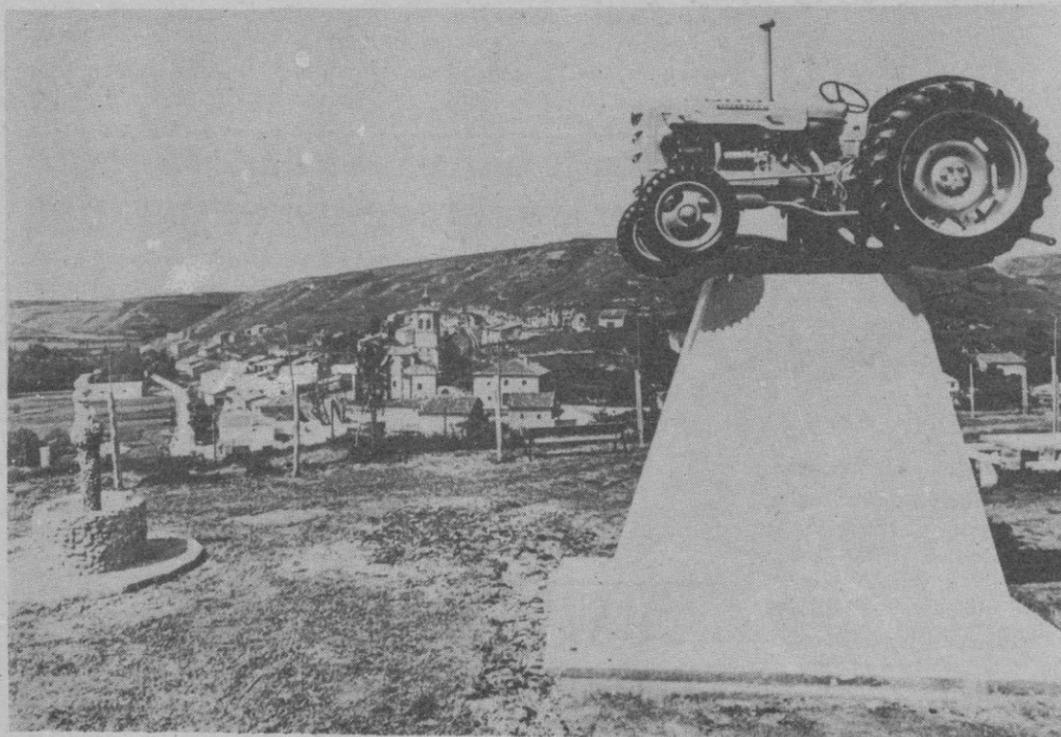
Se pesaron las ovejas para carne de grandes rendimientos hasta las 55 y 57 pts. kilo vivo, otras buenas pero algo más inferiores desde las 50, ya algo más bajas de calidad, a partir de las 40 pts., con rendimientos medios desde las 30 pts. y las de desecho destinadas para comida de perros y fieras a partir de

las 20 pts.

En corderos los grandes y viejos entre las 90 y 110 pts. kilo vivo, carneros viejos desde las 35 pesetas, corderos pascuales pesados hasta las 120 y 130 pts, pascuales ligeros hasta 165, corderos recientes hasta las 190 y 200 pts., lechazos corrientes desde las 225 pts., y lechazos extras hasta las 290 pts.

El ganado destinado para vida se vendieron partidas de ovejas emparejadas hasta las 9.000 pts., y ovejas sueltas de raza castellana entre 7.000 y 8.000 pts. Algunos carneros sementales entre las 10.000 y 11.500 pts.

En ganado vacuno y porcino se continúa sin operaciones en el mercado.



MONUMENTO AL TRACTOR.—¿Quién puede ignorar los beneficios que para la agricultura y su desarrollo ha representado en el mundo la incorporación del tractor a las tareas agrícolas? Justo es, pues, que los agricultores españoles, simbolizados en los burgaleses del antiguo pueblo de Quintanilla San García, hayan tenido la iniciativa de dedicar un monumento a esta máquina, sím-

bolo de una transformación y desarrollo indudables. Este monumento, erigido por el Ayuntamiento de la citada población, ha sido posible gracias a la colaboración de Motor Ibérica. Y precisamente por ello el tractor que figura en el monumento es el tractor Ebro, que fue la primera marca de tractor español.

## OFERTAS DE JULIO

## PANTALONES:

Para caballero, desde 895 pesetas (tergal)  
Para caballero vaqueros: Grein, Cimarrón, Old-Chap: 1.695.  
Para caballero, vaquero beig, 895. Lavado especial, 1.100.  
Para niño, vaquero desde 595 ptas.

## CAMISAS CABALLERO:

Moda muy actual, desde 795 pesetas  
Bañadores, toallas, sueters, camisas señora, etc.  
PRECIOS MUY ESPECIALES

## CONFECIONES DIEZ

## HAN GANADO CON AGRAR.

AGROPECUARIA 2 R (POZUELO DE ALARCON)	Ramon Consu. Pascual (MADRID)	Alejandro Cuellar Garcia (MADRID)	Pedro Gomez Diaz (ARANJUEZ)	HEREDEROS DE GABRIEL HERNANDEZ (CIEMPOZUELOS)	Santiago Ortega Gómez (CHINCHON)	Alfredo Vara Conde (CASARRUBIELOS)
Julian Rodriguez Enjuto (OLAMBRA)	José Ioeches Torrijos (SANTA CRUZ DE LA ZARZA)	Antonio López (QUERO)	Raimundo Quirós Felipe (QUERO)	SOCIEDAD AGRARIA DE TRANSFORMACION (TEMBLEQUE)		

Son agricultores de nuestra región que sembraron con semillas de cereales AGRAR y que participaron en la promoción «AGRAR. Cosechas para ganar». ¡Y ganaron! Cada uno ha sido obsequiado con 1.000 Kgs. de semillas de cereales para la siembra de la próxima campaña. El sorteo fue celebrado ante Notario del Ilustrísimo Colegio de Zaragoza el día 28 de Febrero de 1980.

agrar  
Cosechas para ganar.



BOLIVIA

# NUEVO GOLPE DE ESTADO MILITAR

LIDIA GUEILER Y HERNAN SILES SUAZO, DETENIDOS

Buenos Aires, 18.— La incertidumbre que ha rodeado el golpe militar que derrocó ayer, jueves, al Gobierno presidido por Lidia Gueiler, ha convertido a Bolivia en un nuevo campo de batalla entre ideologías enfrentadas y ha roto, una vez más el siempre anhelado deseo de democratizar el país.

Parece seguro que el comandante en jefe del Ejército, general Luis García Meza, encabeza el triunvirato militar integrado también por el general de la Fuerza Aérea Waldo Bernal y el almirante de la armada Oscar Terrazas, que se ha hecho cargo del poder en Bolivia.

La acción que desencadenó en las ciudades más importantes del país andino el golpe militar, se realizó, al parecer, con el visto bueno del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, general Armando Reyes Villa.

Los dos jefes militares sublevados no han dudado en calificar el movimiento como «El nuevo amanecer de Bolivia», a la vez que exigieron la anulación de las elecciones generales del pasado 29 de junio y afirmaron desconocer el régimen de la presidenta Gueiler y la constitucionalidad del parlamento.

Acusaron, asimismo, al partido ganador de los comicios —Unión Democrática Popular (UDP) de servir a intereses extranjeros.

Desde las 00,10 horas del viernes rige el toque de queda en La Paz y todo el país ha sido

declarado «zona militar».

En La Paz, grupos civiles armados intervinieron los locales de la Central Obrera Boliviana (COB), donde se registró un tiroteo en el cual murieron tres personas y varias resultaron heridas, entre ellas el líder sindical Juan Lechin, que posteriormente fue detenido, desconociéndose su paradero.

Trascendió, asimismo, que el ex candidato presidencial, Marcelo Quiroga, dirigente de la «COB» ha muerto, al parecer, tras ser detenido en la sede sindical.

### DETENIDA LIDIA GUEILER

Varios dirigentes políticos fueron detenidos y, al parecer, la señora Gueiler tras ser conducida a su domicilio para recoger pertenencias personales, fue trasladada a un lugar desconocido, desde donde, presumiblemente, será llevada a una embajada para solicitar asilo político.

La situación en la capital a última hora de ayer era de aparente tranquilidad, con control del Ejército en las calles y en los edificios, emisoras de radio e instituciones más importantes, entre ellas la Universidad.

La COB y casi todos los partidos políticos bolivianos han condenado el golpe militar.

Mientras que varias emisoras de radio controladas por los sindicatos mineros del interior instaban anoche a la «resistencia armada». Los trabajadores

han iniciado una huelga general de carácter indefinido.

### CONDENA DEL GOBIERNO ESPAÑOL

Desde el exterior tampoco se han hecho esperar las condenas del levantamiento, y así el Gobierno español, mediante una nota difundida en Madrid por la oficina de información diplomática, señaló su preocupación porque los acontecimientos de Bolivia «significan una interrupción del proceso democrático a cuyo término había quedado establecido un régimen constitucional».

El Gobierno español, agrega la nota, «reitera su criterio de que sólo las instituciones auténticamente representativas son capaces de garantizar la libertad, proteger los derechos humanos y permitir la vigencia de una auténtica justicia social».

El principal grupo de oposición español, el Partido Socialista Obrero (PSOE) manifestó esta madrugada a la agencia «Efe» su condena del golpe militar, porque «supone un desprecio absoluto a la voluntad popular» del pueblo boliviano.

### HERNAN SILES SUAZO, HERIDO

Residentes de La Paz, entrevistados por emisoras colombianas, afirmaron que la capital boliviana se encuentra desierta. Insistieron en que hacia el atardecer aparecieron grupos de francotiradores que disparan a cada momento contra las tropas del ejército que montan guardia y vigilancia en La Paz.

También afirmaron que el presidente electo, Hernán Siles Suazo, está herido y fue recluido en una clínica. - Efe.

MEJICO

# 125 MUJERES POLICIAS CESADAS, ACUSADAS DE EXTORSION Y MALOS TRATOS

México, 18.— La policía de la capital mexicana cesó ayer a 125 mujeres policías por extorsión y malos tratos a los automovilistas, informaron las autoridades.

El general Arturo Durazo Moreno dijo que las mujeres fueron suspendidas de sus cargos después que una investigación comprobó que ellas detenían automovilistas en la vía pública con el pretexto de que sus automóviles contaminaban el ambiente con humo o ruido.

Cuando no llegaban a un acuerdo monetario con los conductores, les quitaban las placas de matrícula de sus automóviles.

Se realizó la investigación ante numerosas quejas de automovilistas a la Dirección General de Policía.

Las mujeres estaban adscritas al centro de medición y diagnóstico, que está bajo el mando de la policía. - Efe.

## PANORAMICA

**POLONIA:** Vehículos de transporte del Ejército se han empleado en la ciudad de Lublin (Polonia oriental) para mantener los servicios esenciales, ante la amplitud de las paralizaciones del trabajo, dijeron anoche en Varsovia algunos disidentes.

**PERU:** Un apreciable éxito de público y crítica acogió aquí las dos actuaciones del pianista español Luis Galve, en el auditorio del colegio Santa Ursula de Lima.

**INGLATERRA:** Un avión que regresaba de Santander con sesenta y dos pasajeros y cinco tripulantes, ha realizado un aterrizaje forzoso en un campo situado a nueve kilómetros del aeropuerto de Exeter. Hubo tres heridos leves. El avión realizaba un vuelo «charter» y, al parecer, le faltó combustible.

**EGIPTO:** El Sha de Irán sufre un nuevo empeoramiento de su estado general y su temperatura ha subido. El Sha estuvo en coma durante tres horas el jueves, tras la intervención que sufrió el martes por la noche para vaciar un absceso del muslo derecho.

**ITALIA:** Los partidos Radical, Socialista y Liberal, junto a un gran número de asociaciones de ciudadanos amantes de la libertad, organizaron hoy en Roma una manifestación de protesta contra la invasión soviética de Afganistán. Prevista para la tarde, la manifestación tiene por objeto poner de manifiesto, en la víspera de la inauguración de los Juegos Olímpicos, el carácter «imperialista» de la política soviética.

**EE.UU.:** La ola de calor, que desde hace un mes afecta a gran parte del suroeste, sur y medio-oeste, ha causado casi un millar de víctimas en 18 estados y grandes estragos a las cosechas, el ganado y las aves de corral y otros animales, se ha extendido esta semana al noreste.

\*\*\*

El Ayuntamiento de Miami dispuso ayer, jueves, el establecimiento de un toque de queda de al menos tres días en una parte de Liberty City, barrio negro de la ciudad donde vienen ocurriendo incidentes raciales desde el martes pasado y donde se hallan en estado de alerta cuatrocientos Guardias Nacionales.

### «SOLDADITO BOLIVIANO»

Sones militares suenan en los campos y las ciudades bolivianas. Un proceso político de recuperación de la soberanía popular ha sido abortado. Mereció la atención de los medios de todo el mundo, sufrió delaciones, vejaciones y temores a manos de los militares del país; S.S. Juan Pablo II, felicitó a la mujer que con su valor lo hacía posible; las consultas fueron limpias, pacíficas, ordenadas y libres.

Nada de todo esto ha importado a los militares golpistas. En su versión 188 han repetido la vieja maniobra que sufre el hermano país andino desde su teórico acceso a la independencia. No ha habido razón para ello, esta vez no había anarquía en las calles, ni grupos terroristas catapultados desde Cuba luchaban en las selvas. Esta vez sólo ha sido que no les gustaba el vencedor. Y no les gustaba porque, además de tener la sana intención de luchar contra las deficiencias crónicas que el país tiene en los campos de la cultura, la sanidad y la alimentación, quería cambiar, sólo un poco, las feudales estructuras que hacen posible estas deficiencias. Esas estructuras no se pueden cambiar sin hacerlo en la base que la sustenta: los pretorianos que las defienden.

El ejército de Bolivia nunca ganó una guerra, el ejército boliviano no recuperó para su patria un pequeño trozo de mar, el ejército boliviano no ha impedido que la república yanqui sea la dueña de las riquezas del país, pero el ejército de Bolivia ha protagonizado 188 golpes de estado en 150 años. No merece el título de ejército quien sólo es el opresor de su pueblo, no merece compararse con las Fuerzas Armadas de otros países, garentes del orden y de la independencia. No son un ejército, son una mesnada.

FRANCISCO MATEOS RUS

BOLIVIA

## ULTIMAS NOTICIAS

Montevideo, 18.—Una creciente resistencia del pueblo al golpe militar se vislumbraba anoche en La Paz, afirmó el periodista Eduardo Medina en una nota telefónica difundida por radio «El Espectador», de Montevideo.

Las autoridades que controlan

la capital ordenaron un cerco con carros blindados de fabricación brasileña a la Universidad Mayor de «San Andrés», donde se centra la resistencia a la junta que derrocó a la presidenta Lidia Gueiler, dijo el periodista. - Efe.



**CELEBRE**  
sus comidas de negocios  
sus compromisos sociales  
su banquete de bodas, en

**Restaurante Típico**  
**Solaire**  
**SOLAIRE-2**

y Vd. dirá ¡Qué bien se come en Solaire!  
Santa Engracia, 3. Tel. 41 34 19 y Ctra. Palazuelos, 7. Tel. 42 24 20

**SU NUEVA INSTALACION**  
**COMERCIAL O PROFESIONAL**

**MAHONIAS**  
PRIMER CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Locales a la medida de su negocio. Facilidades

Promotor: **F. PERTIERRA.** Ezequiel González, 30

ASAMBLEA G. SEGOVIANA:

## LA HISTORIA SE REPITE: FALTAN SOCIOS, DIRECTIVOS, MEDIOS ECONOMICOS...

DEFICIT DE LA TEMPORADA 79/80, 461.639 PESETAS...  
MAS 417.765 QUE APORTO EL PRESIDENTE

Ya se que es repetir. Que si ustedes releen lo escrito el pasado año, o el otro, o el anterior, sobre estas mismas fechas y tratando el tema de lo acontecido en la asamblea de socios de la G. Segoviana, podrán encontrar las mismas frases, las mismas cosas, las mismas consecuencias, etc. Y es que tiene razón el refrán, «dónde no hay...»

### LOS SOCIOS PREFIEREN OTRAS COSAS

Digo que los 777 socios que tiene el club en la actualidad, descontando el medio centenar que acudió a la cita, están muy contentos con la marcha del club. Por ello entienden que es más eficaz dar un paseo por la calle Real, tomarse una «cañita» con los amigos o salir al campo a cazar mariposas mejicanas. Cualquiera de estas decisiones nos parece verosímil e incluso puede que necesaria. Cada cual, dentro de una libertad individual bien entendida, puede hacer lo que le venga en gana. Claro que también están los directivos gimnásticos en su aplaudible derecho de sentirse excesivamente solos a la hora de plantear los muchos problemas que tiene el club. Y además de decirlo claramente.

Ya se que esto sucede hasta en los grandes equipos, donde ni siquiera los compromisarios elegidos por los socios acuden a las reuniones masivamente, pero no deja de ser lamentable el hecho de no querer saber absolutamente nada de la marcha del club, fundamentalmente en su lado económico, ni de los motivos en que se fundamenta la nueva campaña; ni de los jugadores que se quedan o se van; ni de los problemas planteados por la falta de unas taquillas rentables, etc.

Así que tras lo dicho ya podrán ustedes comprender como fue el desarrollo de la asamblea de la G. Segoviana celebrada el pasado miércoles, y a la que acudieron nueve directivos y alrededor de 50 socios.

### COSAS QUE HACEN FALTA

Dijo el presidente que en el club hacen falta directivos ya que son muchos los «palillos» que hay que «tocar», y muy pocos los que están haciendo todo. Por ejemplo, si se ha inscrito un equipo en la Comarcal hace falta cuando menos un delegado que vaya con él.

Dijo el tesorero que hay que buscar socios, espectadores, patrocinadores... lo que sea, con tal de paliar los déficits que se producen temporada tras temporada. Y todos decían que sí, que aquello era necesario. Pero para lo de siempre, ¿quien le pone el «cascabel al gato» de las soluciones?. Pienso que a lo mejor una mayor asistencia de socios habría encontrado muchas más ocasiones de arreglo.

### PESE AL ASCENSO; DESCENSO

Con ello deseo señalar la incidencia, a la que hizo alusión el presidente gimnástico, sobre el tema de las bajas de socios. Porque resulta que pese a que el equipo en la temporada pasada, jugando más mal que bien, logró el ascenso, en estos momentos el club azulgrana tiene 777 socios. Es decir 65 menos que el día 3 de junio de 1979, fecha en que eran 842. ¿Motivo?. Pues que hay socios que durante el verano se dan de baja, dijo el tesorero, para volverse a dar de alta cuando comienza la temporada. Y no es que sea curioso, es que así sucede realmente, con lo que el perjuicio que se le hace al club es grande. Y el club, de otras alguen no me demuestre lo contrario, es, principalmente, de los socios, que en los directivos tienen sus «hombres de confianza». Nada más.

### LA COMISION Y LA LIMOSNA

Creo que fue un socio el que inició el tema de búsqueda de soluciones para lograr más ingresos. Y así, de pasada, señaló la posibilidad de que se pusieran vallas con publicidad los días en que la G. Segoviana jugara partidos. Un directivo indicó que eso no se podía hacer puesto que el campo era del Ayuntamiento y estaba dirigido por una Comisión que era la encargada de buscar esa publicidad. «Bien, diría otro socio, pues que la busquen». «Bueno, diría el directivo, pero es que esa comisión no se reúne». Y fue entonces cuando otro socio, presidente del Acueducto además, dijo aquello de que parece que en el campo de fútbol estamos de limosna, y recordó aquellas reuniones conjuntas de ambos equipos cuando quisieron subirles las cuotas de utilización. Y cuando terminó de hablar fue otro socio y comentó aquello de que «si la gente no va al campo de fútbol a ver a la G. Segoviana es porque realiza muy mal juego». Y que puede que ustedes piensen que estoy reseñando cuestiones intrascendentes. Y que a lo peor es verdad. Claro que, «a falta de pan...»

### LA PANACEA: EL BINGO

Dicen que el Bingo está a punto de ser concedido. Que la Sociedad de Servicios que va a colaborar con la G. Segoviana, lo

tiene prácticamente conseguido. Y que el bingo tiene su importancia. Por ejemplo: A los jugadores se les piensa subir un 20 por 100 en sus fichas. Pero hay que contar con el bingo. Sino, ¿pues se les respetaría también... pero de otro bolsillo. Porque se llegó a decir que en la G. Segoviana hay jugadores que juegan en el club por su segovianismo, y que otros no tanto. Serán los de fuera, digo yo. Bueno. Pero a lo que vamos, que el bingo tiene soluciones para todo y que se le está esperando como la llegada del agua de Madrona en época estival y con el pantano vacío, luego... a ver como sabe.

### NUMEROS, IGUAL A PESETAS

Tenemos que decir que en esta ocasión la Junta se nos ha portado de maravilla. Nos ha dado un dossier completo de los ingresos y gastos que ha tenido el club en la pasada temporada. De esta forma los números no han sido «tomados al oído». Pero vayamos al «ajo» en sus principales partidas.

GASTOS DE PERSONAL: (Jugadores, técnicos, empleados, etc) 2.639.940 pesetas.

DESPLAZAMIENTOS: 688.290 pesetas.

ARBITROS: 176.435 pesetas.

Total, que entre estas cantidades que les hemos señalado y otras de menor cuantía, suman los gastos 4.474.884 pesetas.

### INGRESOS

SUBVENCIONES: (Diputación, 60.000; Ayuntamiento, 67.200, etc.) 246.821 pesetas.

SOCIOS: (Cuotas), 1.932.700; Tribuna abonados, 33.700.

TAQUILLAS: 1.861.975. Partidos amistosos; 248.900 pesetas.

En total, y como ingresos brutos, es decir, sin deducción de gastos, se recaudó la cifra de 4.699.290 pesetas.

Dado que a los gastos totales anteriormente citados, hay que unir otros pendientes que suman 686.045, pesetas, pues el déficit real de la presente temporada es de 461.639 pesetas. A las que hay que agregar 417.765 que el presidente entregó de su bolsillo, y el 1.005.000, que el mismo señor entregó en la temporada 77/78, y las 917.765, que puso la misma persona en la temporada 78/79. Bueno, y que suma y sigue. Y que cada vez se hace más grande el «bollo». Y que se quiere ascender a tercera. Y que, si no hay otra cuestión de mayor urgencia, mañana les cuento más cosas.

J.M.ª

## Posiblemente habrá cambios después de los Juegos Olímpicos de Moscú

Al llegar a Moscú, Lord Killarin ha bromeado diciendo que hubo bastantes reuniones y que ha llegado la hora del deporte mismo. Sin embargo, antes de la apertura de los Juegos, la apertura de los Juegos, según una tradición, los miembros del COI celebran su sesión, a la cual la anteceden las reuniones del Comité Ejecutivo. Para que estos organismos puedan trabajar, Moscú les puso a su disposición la Casa de los Sindicatos, uno de los mejores edificios, situado en la parte céntrica de la capital, a dos minutos a pie del Teatro Bolshoi. Actualmente, las banderas del COI adornan dicha Casa.

En sus labores el Comité Ejecutivo del COI no prestó su mayor atención a los Juegos de la 22 Olimpiada, puesto que sus miembros están seguros de que se han cumplido las garantías dadas por Moscú, sino a los futuros Juegos. Tal enfoque atestigua que los miembros del Comité Ejecutivo están seguros del futuro del movimiento olímpico, de que son sólidos sus ideales.

El programa de los Juegos Olímpicos siempre ha sido una cuestión compleja. En distintos países el deporte se desarrolla de manera diferente, razón por la cual unos insisten en incluir en el programa nuevos deportes, mientras que otros por el momento no están dis-

puestos a hacerlo. En estos debates el árbitro es la Comisión para el programa, la cual recomendó incluir en el programa de los Juegos estivales de 1984 la carrera de 3.000 metros lisos y de 400 metros con vallas para las mujeres, así como las pruebas individuales de gimnasia rítmica y natación combinada en 200 metros. En la natación masculina aparecerá relevos 4 por 100 metros.

La introducción de nuevas modalidades en el programa de natación cambia el actual reglamento. Así se recomendó que en cada modalidad de natación se redujera el número de los participantes presentados por cada país (de 3 a 2 personas). En cambio es posible incluir en el programa de natación sincronizada.

También se tuvo en cuenta la cada vez mayor popularidad que tiene en el mundo el «wind-surfing», al cual se recomendó incluir como una modalidad complementaria para la regata de vela.

Los miembros del Comité Ejecutivo no apoyaron la propuesta referente a incluir en el programa las competiciones del tiro mixto y la categoría de peso completo en judo. Por el momento se desechó el problema relativo al restablecimiento del slalom de canoas en el programa olímpico.

No sólo el programa de los

### GOLF

## Cita de famosos, en el mes de octubre

Barcelona, 18.— La próxima celebración, en el Golf del Prat, de Barcelona, durante los días 24 al 26 de octubre, del Trofeo Johnnie Walker'80, ha despertado vivo interés entre los aficionados del mundo entero.

En efecto, han anunciado su participación en la Pro-Am que se jugará previamente al Trofeo, en principio, personalidades como Gunther Sachs y Alfonso de Hohenlohe, y los deportistas James Hunt, Bobby Charlton y Henry Cooper, así como el actor y cantante francés Joe Dassin.

Al propio tiempo, S.A.R. el Conde de Barcelona y S.M. Leopoldo de Bélgica, grandes aficionados al golf, han sido invitados a participar en la Pro-Am, aunque hasta el momento no se ha recibido confirmación de su asistencia.

En el terreno de lo profesional, el Trofeo Johnnie Walker'80 cuenta ya con la presencia de Severiano Ballesteros, Sandy Lyle, Lee Treviño, y otras figuras de renombre mundial, con las que se perfila lo que será, probablemente, la más importante competición dentro del ambiente europeo en la presente temporada.

Todos los profesionales participantes jugarán en la Pro-Am (profesional-amateur), previa al campeonato, con destacados aficionados como los anteriormente citados, a razón de tres por cada profesional.

Juegos de 1984, sino también el de 1988 fue objeto de discusión. No se excluye la posibilidad de que los aficionados al deporte verán en ellos el tenis de mesa, así como las competiciones femeninas de ciclismo y judo.

Por el momento todos esos proyectos se están discutiendo. Para que sean realidad, es necesario el visto bueno de todos los miembros del COI.

Hoy día sólo podemos adivinar cómo se celebrarán los Juegos de 1984. En lo que se refiere a la Olimpiada de Moscú, todo está listo para efectuarla.

### Novosti

#### 16.000 PARTICIPANTES EN LA APERTURA

Más de 16.000 personas participarán en la ceremonia de apertura de los Juegos de Moscú, según manifestó ayer Vladimir Koval, vicepresidente del comité organizador. En este número están comprendidos, naturalmente, los miembros de las delegaciones deportivas que acudan al acto. El guión del festejo fue elaborado por un grupo de autores bajo la dirección del profesor Timanov, artista del pueblo de la URSS. Entre el grupo de trabajo fueron incluidos artistas creativos, ingenieros, músicos y poetas.

## Asamblea del fútbol LAS «PRIMAS» A TERCEROS SE SANCIONARAN CON PERDIDA DE PUNTOS



Aspecto que ofrecía la gran sala donde se celebraba ayer jueves la asamblea del fútbol español.

Madrid, 18.— Las primas a terceros serán castigadas la próxima temporada con una penalización deportiva de dos puntos en la clasificación, al margen de la correspondiente multa económica. Una comisión, en la que estarán representantes del Barcelona, Atlético de Madrid, Real Sociedad, Real Madrid, Valladolid, Castellón, Jerez y Malgrat, estudiará con profundidad el tema para plantear la regulación definitiva de sanciones a partir del año siguiente. Este fue el principal acuerdo adoptado por la asamblea del fútbol español, que se celebró ayer en Madrid.

El Comité de Competición sancionó este año con sendas multas económicas al Madrid y al Rayo Vallecano, por el tema de las primas a terceros. El gerente de la entidad blanca, Fernández Trigo, propuso la creación de una comisión que regulará en el futuro este asunto, para que las posibles sanciones que puedan imponerse se ajusten a una reglamentación perfectamente estudiada,

siempre que se aportaran las pruebas jurídicas suficientes. El Barcelona y la Real Sociedad aceptaron la formación de esta comisión, pero presentaron al pleno unas propuestas muy similares, sobre la base de que se comenzara ya a sancionar, no sólo económicamente, a partir de este año.

La votación, a mano alzada, arrojó el resultado favorable a ambas proposiciones, que quedaron aprobadas. Previamente Arzac, ex jugador de la Real Sociedad, y presidente en la actualidad de la Federación Guipuzcoana, había pedido estas sanciones «de una vez», e insinuó que no existen aficionados que gratuitamente premien con su propio dinero a los jugadores, lo que pareció implicar una clara acusación a los propios directivos de los clubes.

El control antidoping no entrará en vigor en el fútbol español, posiblemente, hasta la temporada 1981-1982. El doctor Teodoro Delgado señaló que éste es un tema que debe realizarse con absolutas garantías. Al parecer, en septiembre de este año se montarán los aparatos técnicos necesarios, que requieren posteriormente unos seis meses de experiencia. Cabe recordar que en el Mundial el control antidoping será obliga-

torio, por lo que su implantación en el fútbol español una temporada antes resultará también una positiva experiencia.

Otro punto importante de la asamblea fue el relativo a la participación de los filiales en la Copa, asunto que no estaba incluido en el orden del día y que motivó por ello las protestas del vicepresidente del Carabanchel, Fernández Vela. La situación quedó definitivamente igual que este año, es decir, sólo en la final podrán enfrentarse equipo patrocinador y su filial.

### PROGRAMA INTERNACIONAL

Las selecciones nacionales jugarán 14 partidos a lo largo de la temporada: seis, por parte del equipo A; cinco, por el B, y tres, por los sub-21.

España se enfrentará con su primer equipo a Hungría, Alemania Oriental, Polonia, Francia, Inglaterra y nuevamente Hungría. La selección B tendrá como rivales a Hungría, Alemania Oriental, Polonia, Inglaterra y de nuevo Hungría. Los tres partidos de los sub-21 serán contra Holanda, Luxemburgo y Francia.

### ELOGIOS UNANIMES A SAMARANCH

Moscú 18.—La Prensa de todo el mundo publicó ayer grandes elogios a la figura de Juan Antonio Samaranch, el español elegido presidente del COI, destacando sus innumerables servicios al movimiento olímpico desde hace unos veinte años.

Los periódicos soviéticos, en especial, se muestran entusiasmados por esta elección, e incluso el «Sovietski Sport», órgano oficial del deporte ruso, dedica toda su primera plana a Samaranch, con una gran fotografía a tres columnas. Destacan su actuación durante tres años como embajador español en la URSS y su contribución a la paz y a la amistad, especialmente en las relaciones entre España y la URSS.

# SUCESOS

## DETENIDOS LOS AUTORES DE UNA SADICA VIOLACION

Palma de Mallorca, 18.—La noche del 10 de julio, a las 20,45 horas, según ha contado la víctima, una mujer casada, de treinta y dos años, convaleciente de una grave operación, tres individuos irrumpieron violentamente en su domicilio cuando se encontraba sola, la amenazaron con navajas, la maniataron e inmovilizaron sobre la cama del dormitorio conyugal.

Durante una hora, los tres jóvenes —uno de los cuales es jorobado— la golpearon, la practicaron con navajas treinta cortes superficiales en las partes más sensibles del cuerpo y, en un ritual sádico-sexual, la violaron y le infringieron un sinnúmero de vejaciones.

A continuación, y tras registrar varios cajones, se apoderaron de unas 150.000 pesetas que el matrimonio tenía guardadas. En aquel momento, un ruido en el exterior asustó a los malhechores, quienes emprendieron una veloz huida.

La víctima, a quien le habían colocado hace diez días un riñón artificial, quedó maniatada y desangrándose encima de la cama hasta que oyó sonar el teléfono. Entonces se arrastró hasta el aparato y con la barbilla consiguió descolgarlo, tirarlo al suelo y gritar pidiendo auxilio desesperadamente. Era su marido, que la llamaba desde el bar que posee el matrimonio en las cercanías de su domicilio.

Gracias a las indicaciones que la infortunada mujer dio a los inspectores de Policía sobre sus agresores, ha sido posible la detención de los tres individuos, que fueron plenamente reconocidos por la víctima. Se trata de Gabriel Simón Fiol, de veinte años, recientemente detenido por violación de una subnormal; Celedonio García Marcos, de veintiuno, y Juan Pedro Lorite Molina, de veintitrés.—Efe

## NO SE PUDO EXTIRPAR LOS RIÑONES A UN CADAVER POR LA BUROCRACIA

Barcelona, 18.—La lentitud de los trámites pertinentes y la interpretación de la Ley por parte del Juzgado de Guardia de la Ciudad Condal impidieron que pudieran ser extraídos los riñones de un cadáver, según ha informado la Unidad de Trasplantes Renales del Hospital Clínico.

Los riñones pertenecían al cadáver de un recluso de la cárcel Modelo de Barcelona, indicó la citada Unidad, que ingresó descerebrado en el hospital Clínico.

La Unidad presentó al Juzgado de Guardia los certificados médicos precisos para proceder a la extracción de los riñones, y, al cabo de seis horas, el Juzgado de Guardia denegó el permiso.

Ante estos hechos, la Unidad de Trasplantes Renales ha mostrado su preocupación, precisamente —puntualiza— en unos momentos en que las Cámaras legislativas de la nación han aprobado unas disposiciones positivas para poder extraer órganos de cadáveres y poder ayudar a enfermos, como en el caso de los renales, que mantienen su vida merced a continuas y costosas diálisis.—Efe

## I Trofeo U.C.D. de fútbol-sala

Todos los equipos participantes, tienen de plazo hasta el jueves día 24, a las ocho de la tarde, para entregar la documentación (relación de jugadores por triplicado fichas y fianza) de 11 a 2 y de 5 a 8, en San Juan 10.

## CICLISMO

### Lejarreta fue segundo en la etapa de ayer en el «Tour»

Saint-Etienne (Francia), 18.— La décimonovena etapa de la Vuelta Ciclista a Francia fue ganada por el irlandés Sean Kelly, que se impuso en el «sprint» final al español Ismael Lejarreta, ambos destacados en sólo unos segundos al gran pelotón. Zoetemelk conserva el «maillot» amarillo de líder de la carrera.

Al margen del desarrollo del «sprint» final, lo más noticiable de la jornada fue el hecho de que Kuiper consiguió una bonificación de cuatro segundos, con lo que se aproxima peligrosamente a Martín, segundo cla-

sificado en la general y «rey» de la montaña.

Para los españoles, lo más llamativo fue el intento de Lejarreta, pero el esfuerzo fue inútil, porque Kelly estuvo atento y no desaprovechó la oportunidad que se le presentó de obtener un nuevo triunfo parcial. En cualquier caso, el segundo puesto de Lejarreta es meritorio y confirma la reacción de los ciclistas hispanos en esta última parte de la prueba. En la general, tres hombres —Belda, en el puesto 20; Lejarreta, en el 24, y Fernández, en el 26— figuran entre los treinta primeros clasificados.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Benedicta Piñuela Aparicio

Ha fallecido en Otero de Herreros hoy día 18 de julio de 1980  
A los 93 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus desconsolados hijos Alfredo y Juana Miguel Piñuela; hijos políticos Concepción de la Calle y Domingo Herguedas; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 18, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo, y al sepelio que tendrá lugar acto seguido, al cementerio del mismo, así como a la misa que se oficie el día 26, a las diez, en dicha iglesia.

## La Eucaristía, la familia y el laicado, necesidades pastorales de los emigrantes españoles

Madrid, 18.- La celebración de la Eucaristía, como lugar de comunión e intercambio fraterno, la pastoral de la familia y la promoción de laicos, son los tres sectores primordiales para los capellanes de emigrantes españoles, según las conclusiones del Congreso, que han celebrado en Lucerna, los encargados de las misiones españolas de balé.

estas conclusiones, y que va a publicarse en español, francés y alemán, está dividido en tres partes: relaciones de los capellanes españoles con el clero suizo y entre sí; las instituciones de la Iglesia y las prioridades pastorales.

La agencia católica «Kipa» destaca la intervención del padre Juan Artadi, profesor de la universidad de Friburgo, que

dijo en el Congreso: «En cada español, late un anarquista, pero en cada suizo late un dictador».

Se refirió también el padre Artadi a la condición del emigrante español en Suiza y a la necesidad y urgencia de elaborar un proyecto pastoral que responda a las necesidades de este grupo de católicos dentro de la situación de la Iglesia en Suiza. Efe.

## Superespía del siglo, sigue en activo

Moscú, 18.— Kim Philby, quizás el espía más grande de este siglo, sigue como antes «en su puesto de combate», de ser verídico lo que publica el diario moscovita «Izvestia».

Philby es el protagonista de

la apasionante historia de un joven de la alta sociedad británica que trabajó desde 1934 para los servicios de espionaje soviéticos y al que solamente en 1963 pudo desenmascarar el contraespionaje británico.

Lo increíble es que Philby se infiltró en el famoso «Secret Intelligence Service» y dirigido nada menos que el departamento de «lucha contra la URSS y el Comunismo Internacional», posteriormente fue jefe de esta organización secreta y estuvo a punto de dirigirla justo en la época más dura de la guerra fría.

Una editorial soviética lanza ahora el libro de Philby, «Mi guerra secreta», sobre los más de 40 años que Philby entregó a «esta complicada pero noble labor».

El antiguo Gentleman británico pasado por propia convicción al campo Comunista es, a los 68 años, la persona de Moscú cuya residencia permanece en el mayor de los secretos. solamente rota hace dos años por un veterano periodista inglés que le reconoció al lado de su cuarta esposa, 25 años más joven que él.

Según «Izvestia», las técnicas de Philby continúan vigentes para los jóvenes espías rusos.

Kim Philby, cuyo leve tartamudeo al hablar inglés delata al universitario de Etom, comenzó a principios de los años 30 una brillante carrera periodística en el «Evening Standard» y, al igual que numerosos intelectuales de Oxford y Cambridge, la guerra civil española de 1936-1939, polarizó su vida.

Aunque todos fueron antifascistas, Philby fue más allá «para mí, agente de servicios de inteligencia, la lucha contra el fascismo fue una toma de conciencia política definitiva».

En «Mi guerra secreta», quedan al descubierto los vínculos entre los servicios de inteligencia americanos y los británicos y las interferencias de Edgar Hoover, Alan Dulles y Richard Helms que en sucesivos períodos dirigieron el espionaje americano.

El antiguo aristócrata inglés es poseedor de las ordenes soviéticas de «La bandera roja del trabajo», «Orden de Lenin» y la de «Amistad entre los pueblos» y ha sido el espía que más contribuyó al conocimiento de los avances bélicos y termonucleares de Gran Bretaña y Estados Unidos.

Philby tiene cuatro hijos en Inglaterra, el mayor de ellos, John, es un fotógrafo de moda, mientras que su padre es ciudadano soviético desde 1963, permanece firme en sus convicciones y es un afamado don Juan y amante del buen whisky escocés. Efe.

## LA «BODA TENISTICA» DEL AÑO

Londres, 18.— Con el envío de las invitaciones, el campeón de Wimbledon, Bjorn Borg, y la rumana Mariana Simionescu, comenzaron los últimos preparativos para su boda, que se celebrará el próximo día 24.

Las primeras invitaciones para el enlace fueron enviadas el pasado fin de semana, no sin estar libres de faltas de ortografía, a pesar de lo elegante del diseño.

Las tarjetas, que son también las entradas a los distintos actos programados con motivo del acontecimiento, están realizadas en papel de hilo blanco y llevan los nombres de los novios impresos en letras de oro. El nombre de pila del novio, sin embargo, aparece como «Boern», en lugar de «Bjoern».

La ceremonia se celebrará, según el rito de la Iglesia ortodoxa rumana, en el claustro de Caldarusani, a 32 kilómetros al norte de Bucarest.

Antes del acto religioso, la pareja habrá contraído matrimonio civil en Bucarest.

Por la noche se celebrará una fiesta en una villa, en el lago Snagov, alquilada al Gobierno rumano con esta finalidad.

Las autoridades rumanas intentan evitar que la boda se convierta en un espectáculo al estilo occidental, y se sabe que unos cien periodistas, cámaras de televisión y fotógrafos extranjeros han pedido acreditación para cubrir el acontecimiento.

De círculos próximos a Bjorn en Wimbledon se filtró, sin embargo, que las autoridades rumanas habían sido requeridas para que redujeran a un mínimo los pases de Prensa a fin de poder vender los derechos exclusivos del acontecimiento a un elevado precio.

## El diagnóstico era gastritis, aerofagia, etc.; pero dio a luz un niño

Palma de Mallorca, 18.— Una mallorquina de 42 años, Buenaventura Bonet, que llevaba 20 años casada sin tener hijos, ha dado a luz un niño, de 3 kilos 400 gramos, tras un embarazo que le fue diagnosticado sólo dos semanas antes del nacimiento.

En unas declaraciones exclusivas al diario «Balears», Buenaventura Bonet, que vive con su marido en una finca cercana a Lluc Major, cuenta como visitó a varios médicos al desaparecerle «la regla» y sentir algunas molestias. Unos le diagnosticaron «menopausia» otros «clática», «gastritis» y «gases» e incluso «un tumor en el vientre». Ante esta última posibilidad le fueron hechas radiografías y se hizo la luz: estaba esperando un niño y sólo faltaban 15 días para el alumbramiento.

«Llegué a tomar ocho clases de medicamentos y también visite a un masajista —cuenta la interesada— desesperada y cansada de que nadie diera solución a mis problemas. El masajista me dijo que tenía el estómago caído y me dio algunos masajes».

«A pesar de los numerosos medicamentos y de los masajes, el niño ha nacido hermosísimo. En la radiografía —siempre contando Buenaventura— se ve que tenía al hijo en la cabeza del estómago y este estaba bien colocado para que externamente apenas se notara. De toda la vida he tenido un estómago algo pronunciado y por ello no se notó».

Buenaventura Bonet cuenta que no se notaba el embarazo exteriormente, y que se seguía vistiendo igual. «Cuando supe que estaba embarazada, por aquello de la costumbre, me hice un vestido más ancho pero no llegué a ponérmelo, no lo necesitaba». Efe.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

PERFILES CAMPESINOS

Placenteras sombras de amores divinos bajo el sol abrasador de Castilla, nidos de fe, oasis de paz en medio de las llanuras hoscas de los trigales, las pardas iglesias con sus torres romanas, en cuyas cúspides de pizarra la cruz de hierro señala al hombre, como la veleta al aire, el camino del bien, perfuman acaso vuestro escepticismo con el fragante rosal de la religión...

Esos templos de sencilla fábrica, humildes albergues de las creencias campesinas, tiene la atrayente admiración de las cosas ingenuas y la belleza de lo que siempre es grande por la modestia y magnífico por la virtud.

Sobre los techados de esas casas, consagradas al culto de las esperanzas ultraterrenas, la cigüeña, inquieta, peregrina, encuentra largo descanso a su fatigoso caminar y cobija bajo sus plumas, al abrigo de la fe protectora, sus tiernos polluelos.

Entrad en uno de esos templos lugareños a la hora en que sus blandas campanas tañen el sentimental poema sinfónico del Angelus. Desierta hallaréis la nave de la iglesia; los pobres altares sin luces, sin flores, sin las ofrendas de que, en días solemnes, manos piadosas los revisten. Arde una lámpara de aceite en el altar mayor, único alumbrado que en la noche callada palpitará ante la imagen milagrosa del Santo Patrón de la comarca, a cuyos pies se postra, reverente, la fiel congregación, hollando la losa berroqueña del centro del pavimento, repleta de caracteres latinos con su esculpido casco, de retorcido airón, un escudo y un mote vanidoso.

Bajo ella reposan los huesos calcinados del antiguo señor del contorno; del altivo cóndor que morará entre las blancas paredes de un palomar...

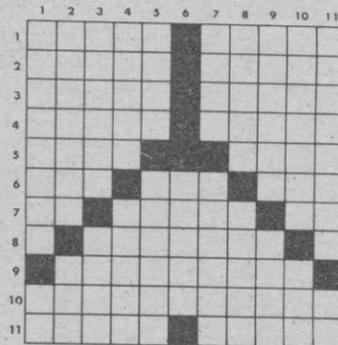
Oasis de paz, nidos de fe que nos invitan a la oración, y entonces parece que las blandas campanas, en vez de los dulces ecos del Angelus, plañen los amargos ritmos de una elegía...

## Efemérides

64. Incendio de Roma, de seis días de duración, que dejó a la ciudad medio destruida. Se culpó del siniestro tanto a Nerón como a los cristianos.

1936. Guerra civil española: alzamiento nacional contra el Gobierno de la República.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Cierzo, perro de caza. Fatigue. 2: Departamento y río de Francia. Al revés, agua helada. 3: Arbusto oleáceo, de flores moradas (plural). Al revés, pastor. 4: Piedra machacada con que se cubre el piso de los caminos. Dícese del individuo de un pueblo que invadió España a principios del siglo V (femenino). 5: Al revés, adorno en torno a un escrito, impreso, etc. Al revés, planta herbácea de raíz comestible, muy usual en los países intertropicales. 6: Político chino. Apócope de fraile. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 7: Existe. Supuesto, falso, Consonantes. 8: Al revés, trencilla del extremo del látigo para que restalle (plural). 9: Señas personales de cualquier individuo. 10: Que afecta exagerada delicadeza en ademanes y expresiones. 11: Fabulista fa-

moso. Polo positivo de un generador eléctrico.

**VERTICALES.**—1: Héroe de cierta epopeya babilónica. Pronombre personal. 2: Agarrarlos. Virtud teológica (plural). 3: Letras de «alelaron». Lugar donde se guarda el trigo. 4: Impongo un gravamen. Al revés, montón (plural). 5: Al revés, limpio, ordeno. Relativo al gato. 6: Rodad. 7: Comida que se toma por la noche. Al revés, conjunto de arcos. 8: Garantice por aval. Constelación. 9: Al revés, compongan, arreglen. Expulso el aire contenido en el aparato respiratorio violenta y ruidosamente. 10: Al revés, formais el grano de los frutos en algunas plantas. Al revés, dádiva. 11: Falaz. Preposición.

SOLUCION

11: Engañoso. so. m.A. Torso. 10: stanar.G. nod. cra.8: Avale. Orón. 9: neña. lino. 6: Rulad. 7: Cena. ada. 3: letaro. sailP. 5: oesa. A. Fe. mes. Me. 2: Asrtas. Fes. VERTICALES.—1: Gilga. Mellitros. 11: Espo. Anodo. 8: sallart. 9: Filiación. 10: Fra. Aro. 7: Es. Senuo. GS. na. 5: airo. eman. 6: Mao. 3: Lilas. nañag. 4: Grava. Ala. go. Canse. 2: Isere. eveIN. HORIZONTALES.—1: Gal-

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso en Alicante, zona La Albufera. Teléfono 415639 (de tres a cinco).

ALQUILASE temporada piso amueblado. Telf. 412044.

PISO tres dormitorios, calefacción central. Teléfono 988-631260 o 988-630722.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con
- INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso calle Los Coches, tres dormitorios, ascensor, calefacción individual.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

TOVAR. La Granja viviendas lujo a precios normales. Calefacción, garajes.

TOVAR. Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

TOVAR. Piso Los Castillos. 4 dormitorios, trastero. Muy mejorado. Facilidades.

TOVAR. Traspaso droguería-mercería, instalada. Zona muy comercial. Renta mínima.

TOVAR. Local 250 metros zona Alférez Provisional. Traspaso. Oportunidad.

TOVAR. Palazuelos, parcela urbana 2.500 metros. Precio mínimo por repercusión.

TOVAR. La Granja. Traspaso local 260 metros, céntrico. Tres fachadas.

MIGUEL TOVAR: Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181937, y Madrid teléfono 2343280.

TOMO ganado medias o renta. 91/2.41.09.25.

VENDO 30 cerdos destete. Antonio Sanz. Torrecilla del Pinar.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

SE dan clases de recuperaciones de Inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 411790 y 411795.

NECESITO dependiente de mostrador. Mesón Los Gascones. (Ref. 14253)

SE necesita chica fija. Telf. 427204.

SE ofrecen dos jóvenes para trabajar en cualquier campo, grandes aptitudes. Teléfono 470895.

SE necesita chica. Teléfono 427472.

SE necesita cocinero bar-restaurante Brasil. San Francisco, 28. Teléfono 428309. Ref. 14830.

**¡BUSCAMOS!**  
Un hombre de buena presencia, con dotes y visión comercial, de reacciones rápidas que quiera realmente trabajar y no le importe entrar en un ramo desconocido. Ofrecemos: Gerencia con total autonomía, productos de exclusiva en España, trabajo organizado por central, apoyo publicitario en T.V., mercado ilimitado de consumo y 4.000.000 pts., beneficio anual neto. Imprescindible: Disponer pequeño capital, oficina y poder viajar a Barcelona de inmediato para entrar en selección, estancia dos días. Datos, información y selección previa. Telfs. (93) 3233304, 3233252 y 3233104.

Se necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Telf. 427819.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

COVIVIENDA. Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

## VEHICULOS

LAND-ROVER, uno corto y dos largos, todos recién rectificadas. Teléfono 422032.

VENDO 124-D LS, seminuevo. Teléfono 421632.

VENDO Simca 900, buen estado. Telf. 422094 (de 11 a 2 tarde).

## VENTAS

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

RODAMIENTOS Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

SE vende piso en Alférez Provisional, 9, 5.º C. Telf. 424014.

VENDO piso céntrico económico. Informes Escuderos, 23 (tardes 3 a 10)

SE venden en Los Angeles de San Rafael dos parcelas 3.000 m.2 con chalet tres plantas. Facilidades de pago. Más información teléfono 2596991, Madrid.

HUERTO de 5.600 m.2 a orillas del Eresma. Posición privilegiada. Pequeña vivienda con agua, luz, teléfono. Llamar de 9 a 12: Madrid 2475782.

### Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de la Granja. Razón teléfonos 4153996 y 4135455. Madrid.

PLAZAS de garaje en carretera Villacastín, 16. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

VENDO finca El Espinar. Informes Gestoría Orejana ó en El Espinar, calle Segovia, 14.

URGE vender piso, muy barato. Teléfono 425270.

FINCA La Granja 139 metros cuadrados con vivienda, próxima a la Plaza. Telf. 471227.

VENDO cama niquelada de 90, con somier. Telf. 422135.

## HORARIO DE TRENES

### SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

### MADRID (Atocha)-SEGOVIA

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

### SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45
(A Valladolid a las 15,22)	
19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

### MEDINA-SEGOVIA

4,06	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos

# CIRCO PRICE

PRESENTA CON CARACTER EXTRAORDINARIO A LOS IDOLOS DE LOS NIÑOS

## ENRIQUE Y ANA



Con la participación de los "Muñecos de la Tele" y las más destacadas atracciones mundiales

¡Concursos! ¡Regalos! ¡Sorteos!

# PLAZA TOROS

## SEGOVIA

Día 22 de julio

Unica función 8 tarde

## Sr. Suscriptor:

Si se ausenta Vd. de Segovia en este verano, le enviaremos EL ADELANTADO DE SEGOVIA a la dirección que nos indique.

Basta con llamar al teléfono 41 46 96 o remitirnos el siguiente boletín:

D. ....  
 Recibe el periódico en .....  
 Desea se le envíe a .....  
 desde el día .....  
 al. ....

Firma

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## ULTIMA HORA

CONSEJO DE MINISTROS

### Aprobado el programa de preparación y enajenación de suelo para 1980

Madrid, 18.—El Consejo de Ministros que se está celebrando hoy ha aprobado a propuesta del ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, el programa de preparación y enajenación del suelo para 1980.

Este programa amplía en lo previsto el real decreto 14 de marzo de 1980 sobre preparación de suelo y agilización urbanística y comprende tanto estos supuestos como las fuentes de finalización. Distingue en-

tre suelo para uso residencial y suelo para uso industrial.

TRES TIPOS

En el primero de los casos, el suelo residencial, se distinguen tres tipos en el programa: se establece un primer programa en el que se contempla la urbanización de aquellos polígonos cuyo suelo ya se ha puesto a la venta con anterioridad.

El segundo de los programas residenciales corresponde al INUR y comprende aquellos

polígonos cuyas obras aún no han finalizado y no han sido todavía puestos a la venta. El tercero de los programas comprende nuevas actuaciones.

En suelo industrial la actividad la desarrolla exclusivamente el INUR y la distinción entre los tres programas es la misma que para el suelo residencial.

PARA 57.000 VIVIENDAS

Como resultado físico previsto para 1980, según un portavoz del MOPU, puede señalarse en cuanto a suelo residencial la preparación de casi 4,5 millones de metros cuadrados modificables, lo que supone una capacidad de unas 57.000 viviendas. En relación con el suelo industrial la previsión para este año alcanza más de 28 millones de metros cuadrados de parcelas industriales.

En principio, siempre según las mismas fuentes, este programa se plantea exclusivamente para 1980, si bien la diferencia ha sido que abarca, la decisión, localización, adquisición y ordenación del terreno excede de dicho período de tiempo.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL GOBERNADOR CIVIL DE GUIPUZCOA** ha decidido suspender el acuerdo adoptado por la corporación donostiarra, unánimemente, «en contra de la represión que se viene ejerciendo sobre los objetivos de conciencia y dirigirse en tal sentido a las autoridades militares», porque el asunto excede de la competencia de las corporaciones locales.

**CERCA DE CIENTO MIL FIRMAS** han sido conseguidas en el plazo de tres semanas por los organizadores de la campaña de 500.000 firmas para conseguir una ley en la que se defina, rotundamente, la naturaleza militar de la Guardia Civil, como órgano del Ejército, según informa Europa Press.

**COMO CUALQUIER CIUDADANO ESPAÑOL;** los clérigos y religiosos comenzarán a partir del próximo sorteo, a cumplir el servicio militar. Así se desprende de las instrucciones elaboradas por el Estado Mayor del Ejército y que está distribuyendo el arzobispo vicario general castrense, monseñor Emilio Benavent, a todos los seminarios y casas de formación religiosa.

**LOS SINDICATOS CC OO, UGT, y USO** han establecido ya un presupuesto de lo que les costará las próximas elecciones sindicales de otoño y que, en conjunto, no sobrepasa los 130 millones de pesetas, según una encuesta realizada por Efe. La idea de los sindicatos es ahorrar al máximo y cargar el mayor peso de la campaña sobre la actividad de sus militantes.

EXTRANJERO

**LA CIRCULACION DE TRENES** se encuentra hoy viernes totalmente paralizada en Portugal por una huelga de 24 horas convocada por el Sindicato de los Ferroviarios.



Un total de 106 nuevos inspectores, la promoción más numerosa desde que se aprobó la reforma fiscal, recibieron ayer sus títulos en un acto presidido por el ministro de Hacienda, don Jaime García Añoveros. Con ellos ya son 106 los inspectores tributarios y financieros que en la actualidad están en activo. En el transcurso del acto, el ministro definió los criterios, que orientarán su

labor y anunció que la reorganización y ampliación del Centro de proceso de datos facilitará la labor de la inspección a partir del momento en que estén procesados los correspondientes a las declaraciones de este año, lo que sucederá en un plazo de unos dos meses y medio, a partir de este momento.

Baloncestistas españoles en Moscú

PANTALONES  
**José**  
JUAN BRAVO, 54



Moscú.—El baloncestista español Manolo Flores fotografía a sus compañeros de equipo en la villa olímpica de Moscú. De izquierda a derecha, José M<sup>a</sup> Margall, José Luis Llorente y Fernando Romay.—(Telefoto Efe/AP)

### Condena internacional del golpe militar en Bolivia

Madrid, 18.—Gobernantes y personalidades de los Estados del Pacto Andino han condenado el golpe de Estado por el que ayer, jueves, se derrocó en Bolivia a la presidenta de la República, señora Lidia Gueiler, al tiempo que los Estados Unidos anunciaron la suspensión de toda ayuda al nuevo régimen militar.

Otros Gobiernos, como el español, anunciaron que seguían «con preocupación» el desarrollo de los acontecimientos bolivianos.

El presidente de la República de Colombia, don Julio César Turbay Ayala, ha manifestado estar «profundamente preocupado» ante el pronunciamiento, que «no sirve al prestigio de Bolivia, ni al Pacto Andino, ni mucho menos a la América Latina».

«Ojalá se produzcan las condiciones para que Bolivia retorne

a la democracia, tras el quebranto sufrido por el país» —ha declarado el presidente Turbay en Bogotá.

El canciller encargado de Colombia, coronel Julio Londoño, ha dicho, por su parte, que su patria condena la sublevación militar y «Deplora el establecimiento de un Gobierno

que no corresponde exactamente a las condiciones populares».

El presidente electo del Perú, don Fernando Belaunde Terry, ha lamentado los eventos bolivianos y ha declarado que, en su opinión, «está aún vigente el mandato» de la señora Gueiler, por quien expresó admiración y respeto.—(Redacción central de Efe).

BALONMANO

### España perdió frente a la URSS

Moscú, 18.—La selección española de balonmano perdió con la soviética por treinta y cuatro goles a veintidós, en partido de balonmano preparatorio para la Olimpiada de Moscú, disputado ayer en el estadio del «Dynamo».

España está encuadrada en

VELA

### Travesía atlántica en solitario

Londres, 18.—Sesenta y dos participantes han llegado a la meta de la travesía transatlántica en solitario, situada en Newport (Rhode Island). Quedan todavía doce embarcaciones en carrera, que se hallan a unas 500 millas de Newport.

Se espera que todas ellas lleguen durante el día de hoy.

Entre los últimos que han llegado a Newport figura el español Juan Gulu, que ha invertido en la prueba un tiempo de treinta y ocho días, trece horas y trece minutos.—Efe

TORREMOLINOS

### Hotel embargado

Torremolinos (Málaga), 18.—El hotel «Pez Espada», uno de los pioneros de la Costa del Sol, ha sido embargado por resolución de la Magistratura del Trabajo núm. 1 de Málaga. La resolución de la Magistratura dice así: «En el día de hoy y por la Comisión Judicial de este Tribunal, se ha procedido a la clausura de este local en virtud de procedimiento que se sigue por reclamación laboral contra la sociedad demanda y condena, «Emeya, S.A. Hoteles Mediterráneos», incurriendo en responsabilidad penal la persona o personas que violentare este precinto sin la debida autorización».

La resolución de la Magistratura es consecuencia de la importante deuda que el establecimiento hotelero de Torremolinos tiene con sus empleados.—Efe